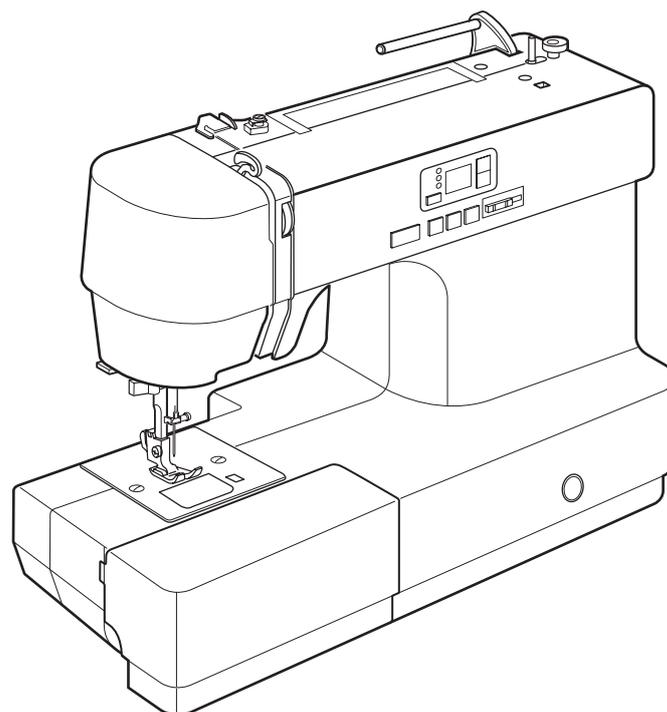
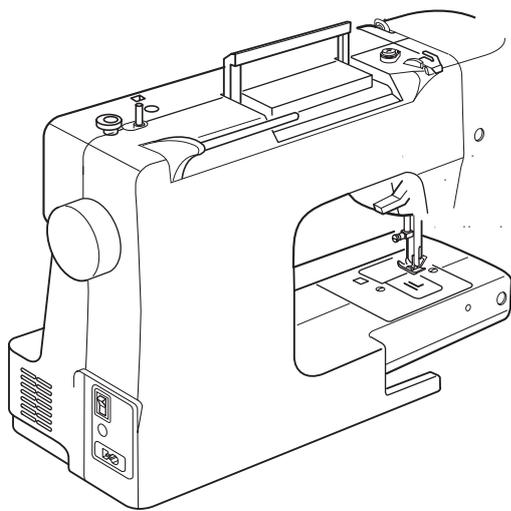
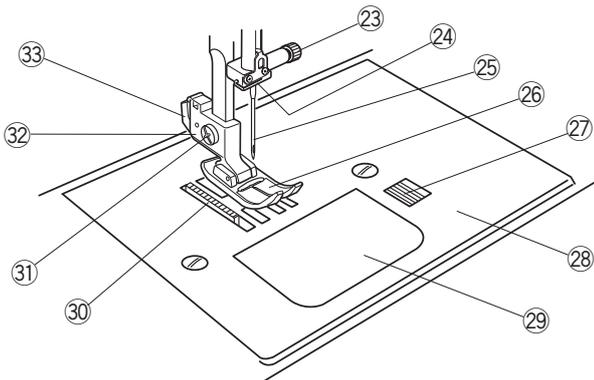
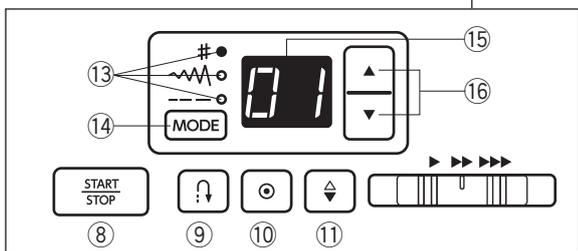
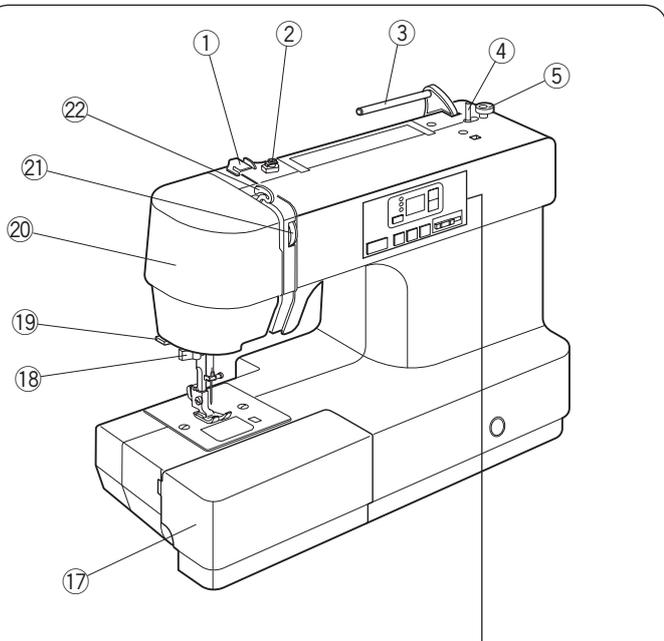


EL 230



СОДЕРЖАНИЕ

НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ			
Наименование частей	3	Зигзаг	26
Стандартные аксессуары	4	Регулировка ширины строчки	26
Установка катушечного стержня	4	Регулировка длины стежка	26
ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ		Варианты оверлочных строчек	27
Подключение питания	5	Обработка края зигзагом	27
Шитье с использованием педали	5	Тройной зигзаг	27
Перед использованием швейной		Оверлочная строчка	27
машины	5	Строчка для обработки вязаных	
Использование кнопки Старт/Стоп	6	материалов	28
Контроль скорости шитья	7	Профессиональная оверлочная	
Ограничитель максимальной скорости	7	строчка	28
Педаль	7	Петля	29-31
Съемный столик	7	Изменение ширины петли	31
Рукавная платформа	7	Изменение плотности петли	31
Основные функциональные кнопки машины	8	Петля с вкладным шнуром	32
Кнопка Старт/Стоп	8	Вшивание молнии	33-35
Кнопка реверса	8	Невидимая подгибка	36
Кнопка автоматической закрепки	8	Пришивание пуговиц	37
Кнопка подъема/опускания иглы	8	Пришивание резинки	37
ЖК экран	9	Сборки	38
Клавиши функций	9	ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ	
Клавиша выбора режима (MODE)	9	Пэчворк	39
Клавиши выбора	9	Шов ракушка	39
Выбор строчки	9	Аппликация	40
(1) Режим выбора строчки	9	Бахрома	41
(2) Режим регулировки ширины строчки	9	Прореживание	41
(3) Режим регулировки длины стежка	9	Мережка	42
Рычаг подъема лапки	10	Фестоны	42
Замена прижимной лапки	10	Сборки	43
Снятие и установка лапкодержателя	10	Атласные строчки	43
Регулировка натяжения верхней нити	11	Декоративные строчки	44
Прямая строчка	11	УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Зигзаг	12	Чистка челнока и транспортера ткани	45
Отключение транспортера ткани	13	Установка шпуледержателя	45
Замена иглы	13	Исправление рисунков строчек	46
Соответствие игл, ниток и ткани	14	Проблемы и предупреждения	46
Установка катушки с нитками	15	Устранение неисправностей	47
Установка катушки	15	Таблица строчек	48
Дополнительный катушечный стержень	15		
Намотка шпульки	15		
Извлечение шпульки	15		
Намотка шпульки	16		
Установка шпульки	17		
Заправка машины	18		
Нитевдеватель	19		
Вытягивание нижней нити	20		
ОСНОВНЫЕ ШВЕЙНЫЕ ТЕХНИКИ			
Прямая строчка	21		
Начало шитья	21		
Закрепление шва	21		
Обрезка нитей	21		
Смена направления шитья	21		
Направляющие линии	22		
Поворот на прямой угол	22		
Изменение положения иглы	23		
Регулировка длины стежка	23		
Варианты прямых строчек	24		
Строчка с закрепкой в начале и в конце	24		
Строчка с точечной закрепкой	24		
Тройная усиленная эластичная строчка	24		
Эластичная строчка	25		



- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥
- ⑦
- ⑧
- ⑨
- ⑩
- ⑪
- ⑫
- ⑬ Лампочка
- ⑭
- ⑮
- ⑯
- ⑰
- ⑱
- ⑲
- ⑳
- ㉑
- ㉒
- ㉓
- ㉔
- ㉕
- ㉖
- ㉗
- ㉘
- ㉙
- ㉚
- ㉛
- ㉜
- ㉝
- ㉞
- ㉟
- ④①
- ④②

()

/

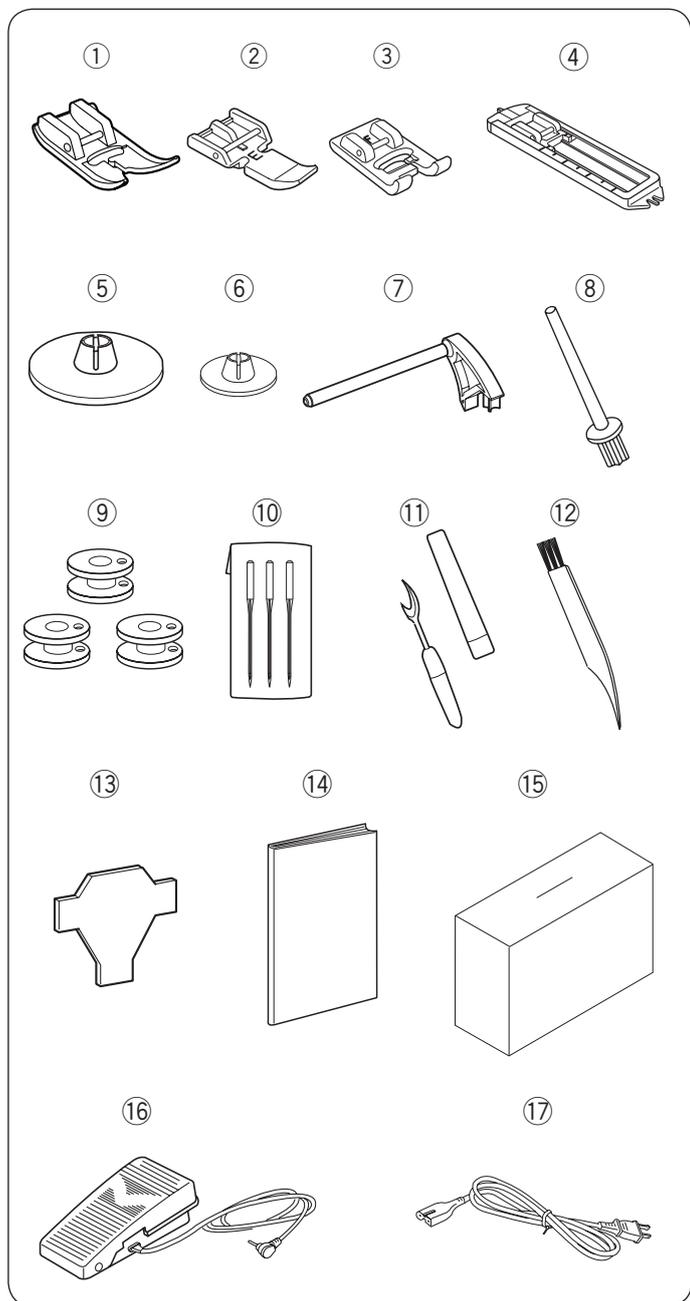
закрепки

/

а

(MODE)

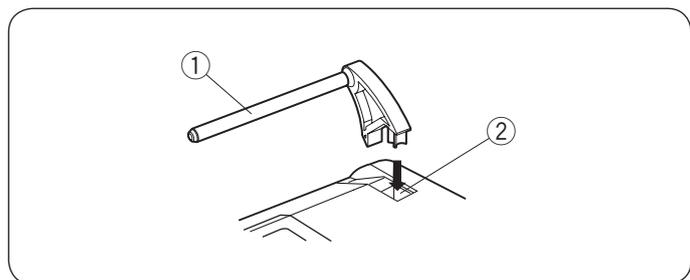
()



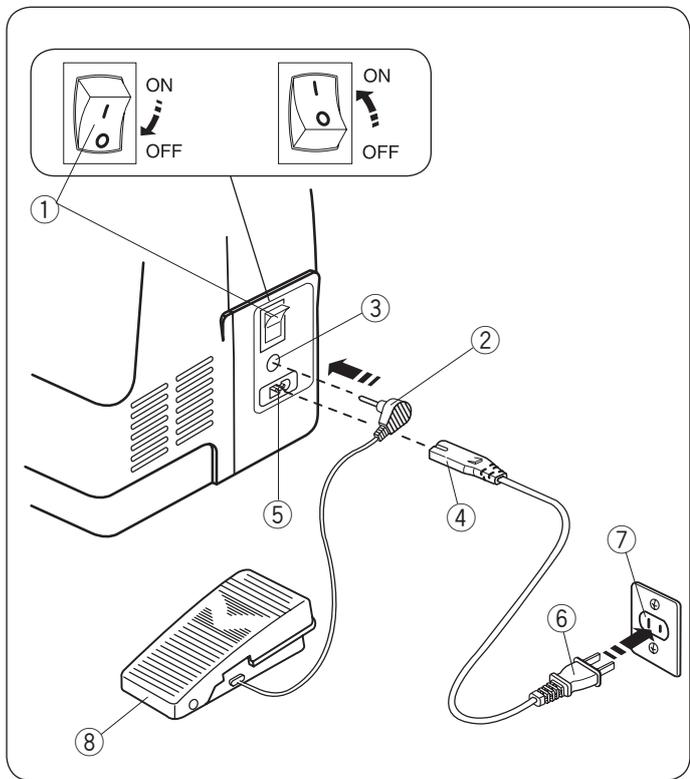
Стандартные аксессуары

№.	Название
1	Лапка А для зигзага (на машине)
2	Лапка Е для молнии
3	Лапка F для атласных строчек
4	Лапка
5	Большой держатель катушки
6	Маленький держатель катушки
7	атушечный стержень
8	Дополнительный катушечный стержень
9	Шпульки 3шт (1 в машине)
10	Набор игл
11	Распарыватель
12	Щеточка для чистки
13	Отвертка
14	Инструкция
15	чехол
16	Педаль
17	Кабель питания*

*Кабель питания может отличаться от картинки.



①
②

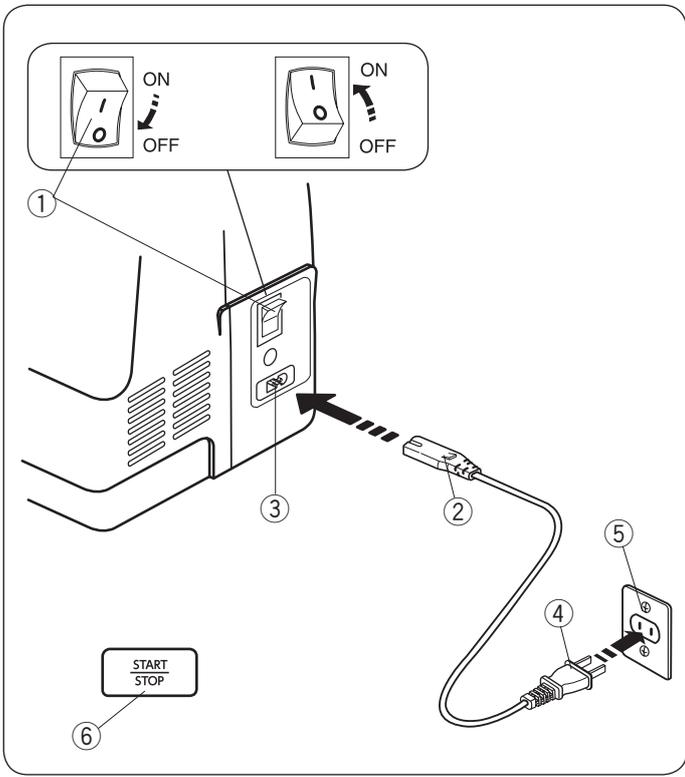


- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥
- ⑦
- ⑧

⋮
/ ,

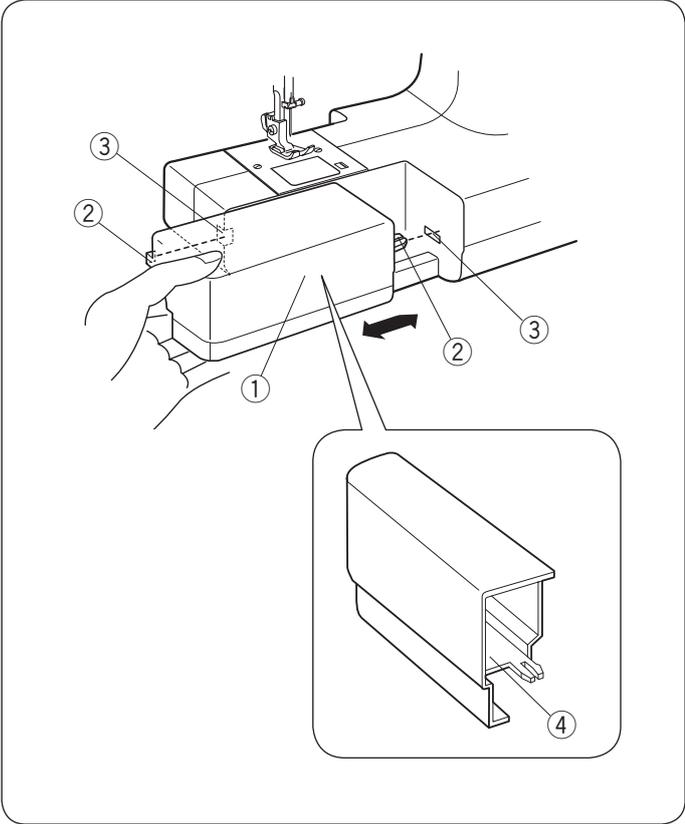
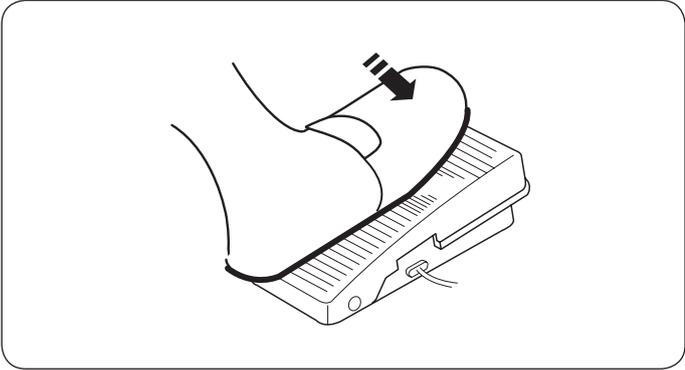
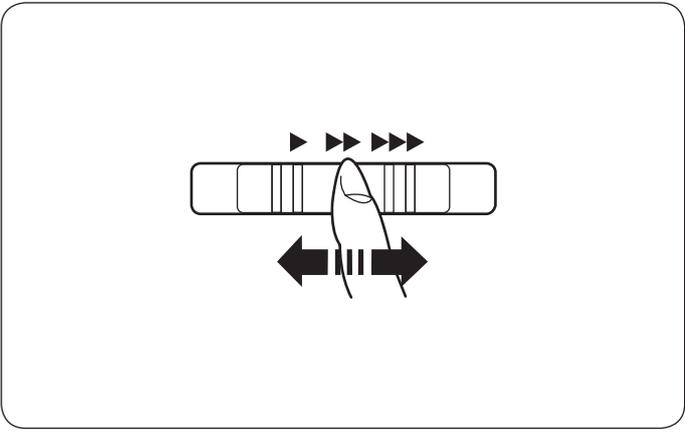
⚠ ⋮
, ,
⋮
- , -
,
-

Примечание:
“O” ,



- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥



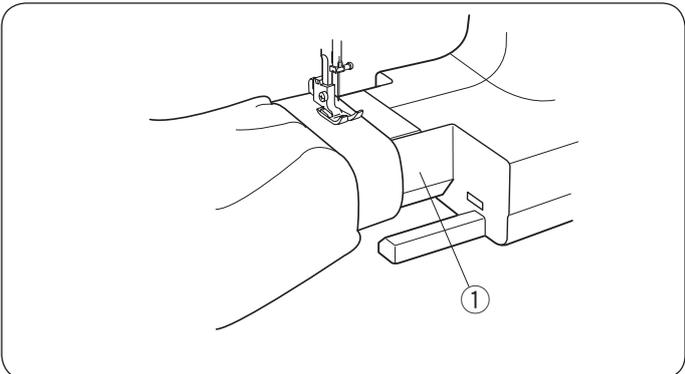


①

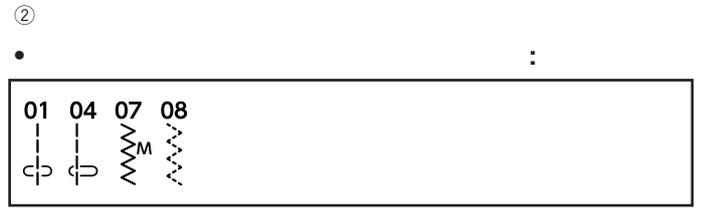
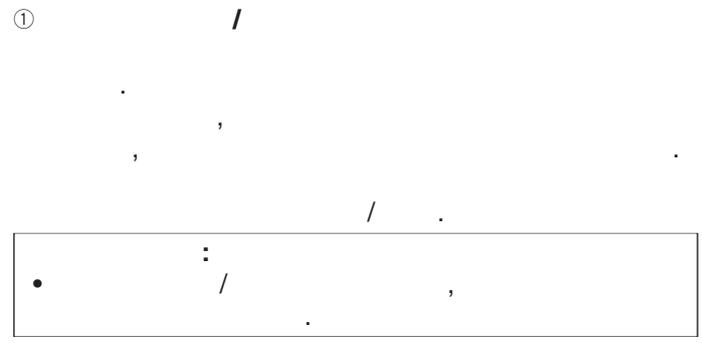
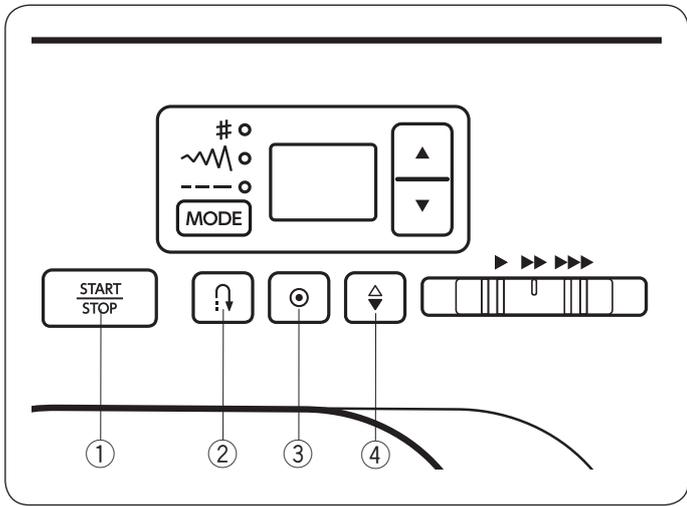
②

③

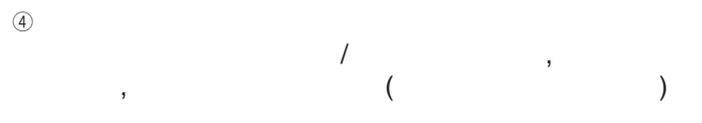
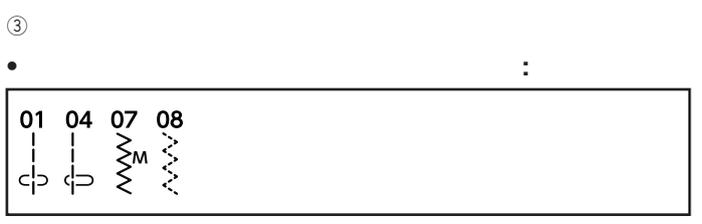
④



①



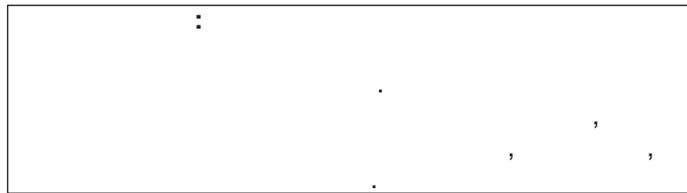
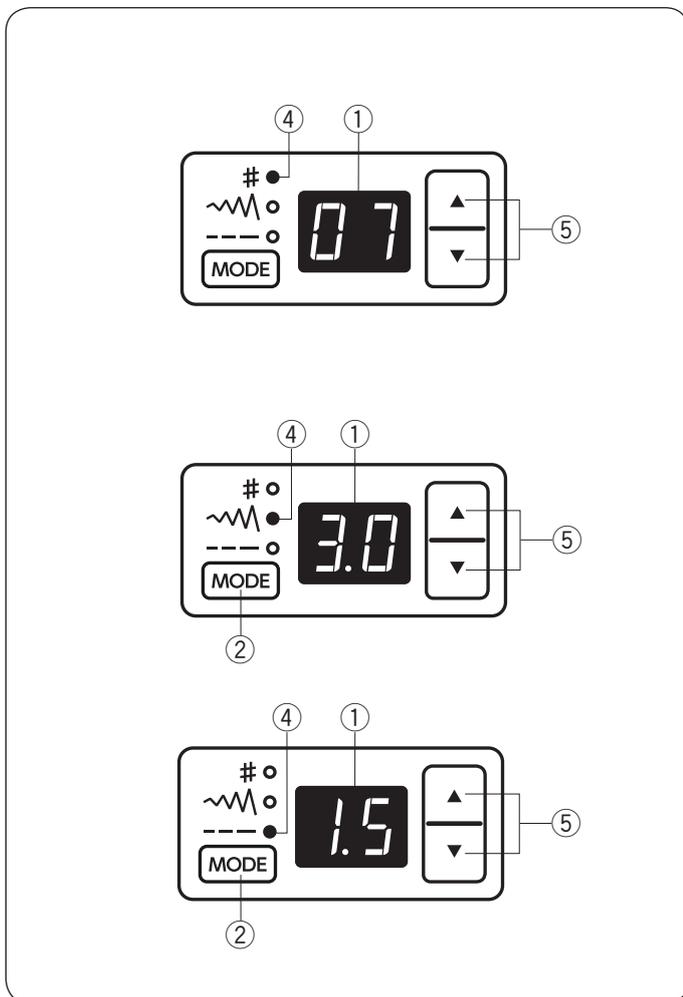
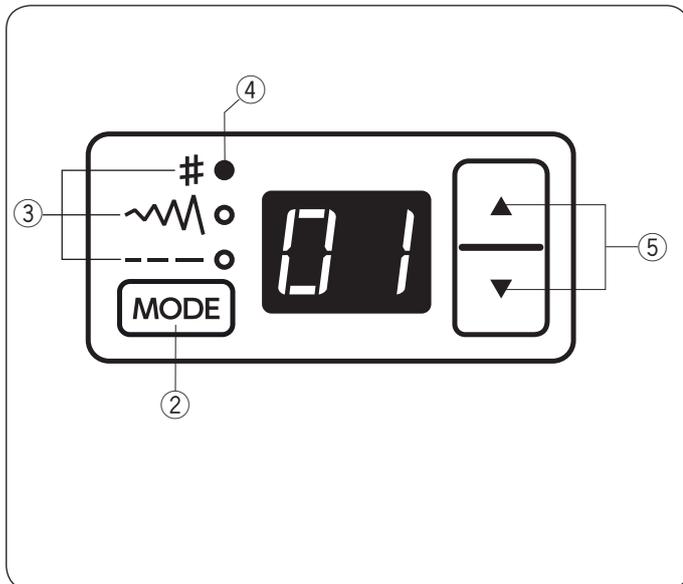
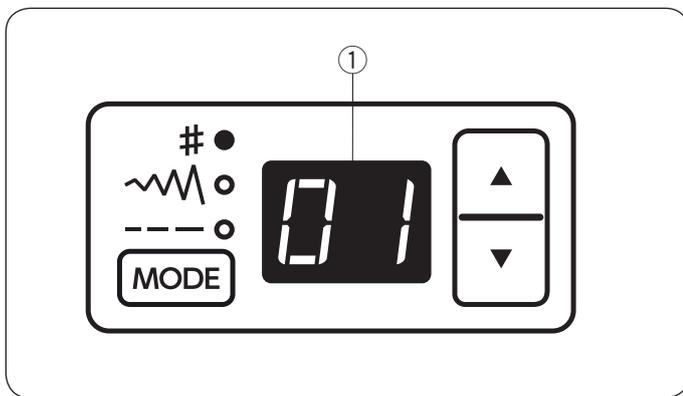
. GI, GJ H€



Положение иглы

Начиная шить с иглой в верхнем положении, при остановке машины игла окажется в верхнем положении.

Начиная шить с иглой в нижнем положении, при остановке машины игла окажется в нижнем положении.



①

Клавиши функций

Клавиша режима (MODE)

При включении машины, режим выбора строчки включается автоматически.

Каждый раз нажимая клавишу режима, зеленый огонек будет перемещаться и режим будет меняться в следующем порядке:

- (1) # Режим выбора строчки
- (2) ~~~ Режим изменения ширины строчки
- (3) --- Режим изменения длины стежка

- ② Клавиша режима (MODE)
- ③ Режим
- ④ Зеленая лампочка

Клавиши выбора

Нажмите одну из клавиш выбора, чтобы изменить значение

Нажмите "▲", чтобы увеличить значение.

Нажмите "▼", чтобы уменьшить значение.

- ⑤ Клавиши выбора

Выбор строчки

(1) Режим выбора строчки

Зеленая лампочка ④ загорится на режиме выбора строчки. Номер строчки будет увеличиваться или уменьшаться на 1 при нажатии клавиш выбора ⑤.

Чтобы выбрать нужную строчку, нажимайте клавиши выбора пока значение на ЖК экране ① не будет соответствовать номеру строчки.

Таблицу строчек вы можете посмотреть на стр. 48.

(2) Режим регулировки ширины строчки

Нажмите клавишу режима (MODE) ②.

Зеленая лампочка ④ загорится на режиме регулировки ширины строчки. На ЖК экране ① появится значение ширины строчки или положения иглы, в зависимости от выбранной строчки. Нажмите клавиши выбора ⑤ (▲ или ▼), чтобы изменить ширину строчки или положение иглы.

См. стр. 23 и 26.

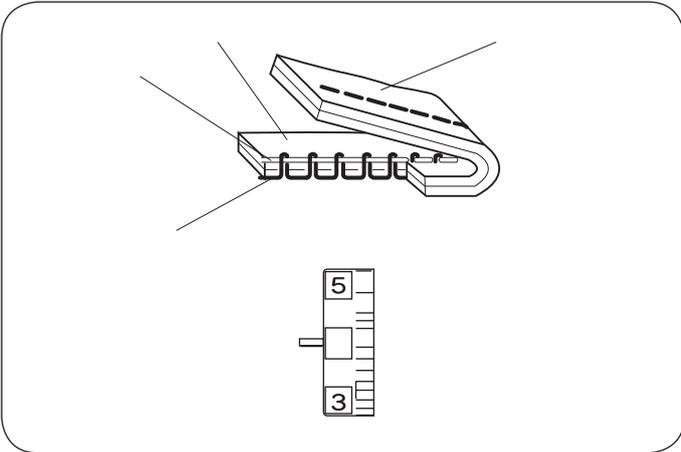
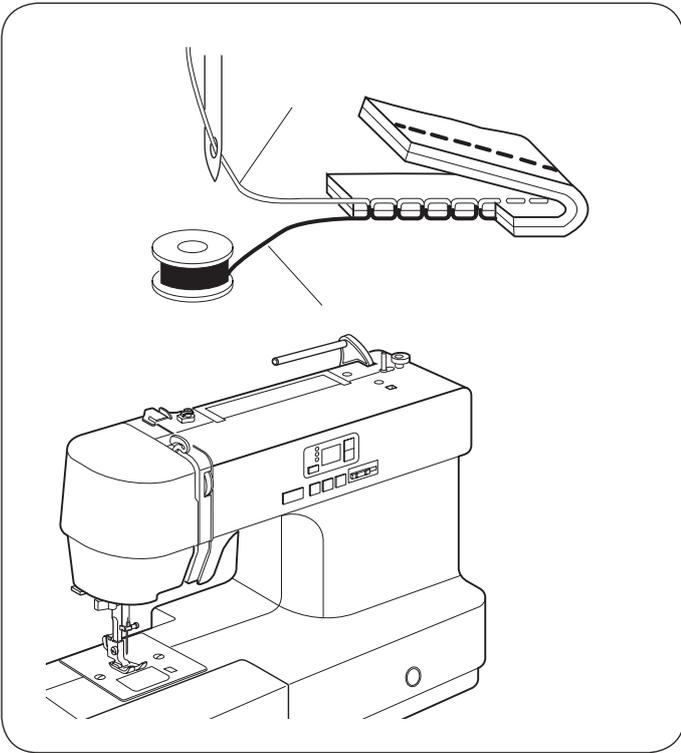
(3) Режим регулировки длины стежка

Нажмите клавишу режима (MODE) дважды ②. Зеленая лампочка ④ загорится на режиме регулировки длины стежка. На ЖК экране ① появится значение длины стежка.

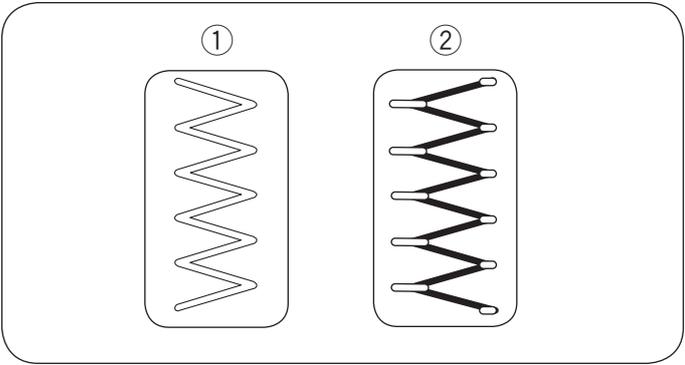
Нажмите клавиши выбора ⑤ (▲ или ▼), чтобы изменить длину стежка.

См. стр. 23 и 26.

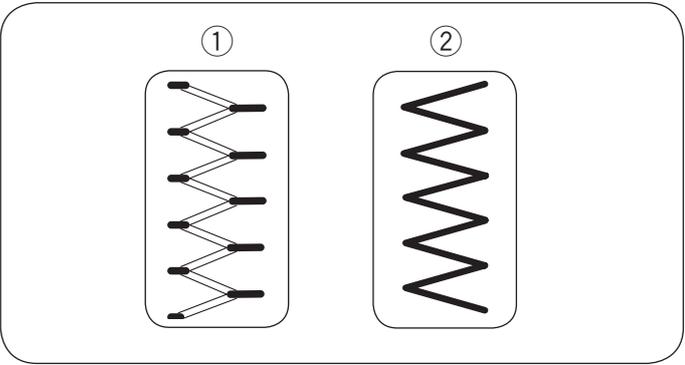
Нажмите клавишу выбора режима (MODE) ②, чтобы вернуться в режим выбора строчки.



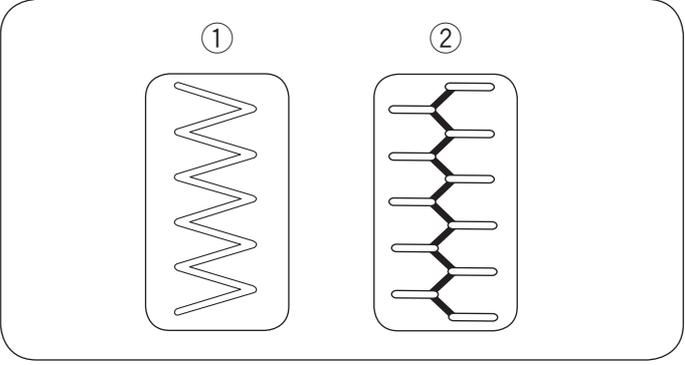
(.)



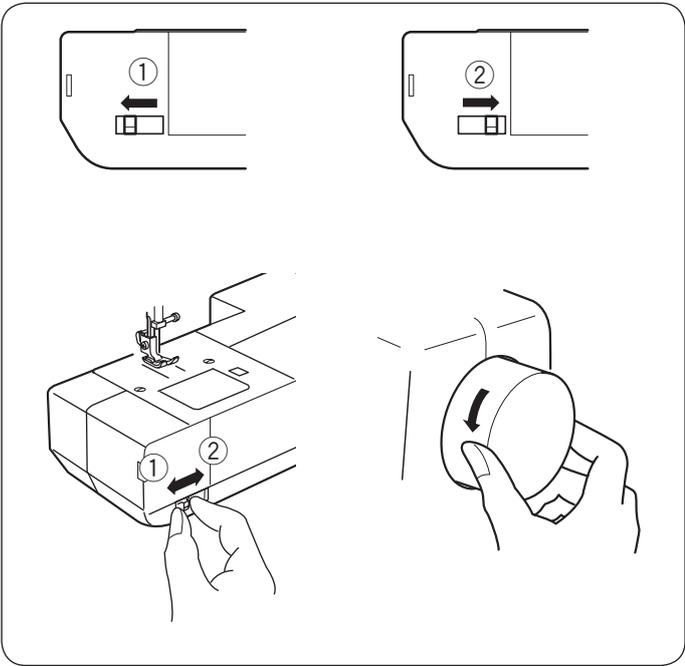
①
②



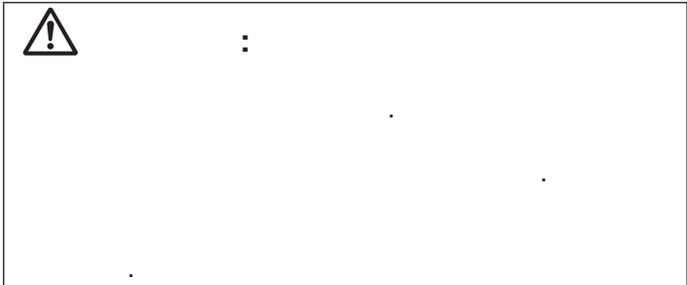
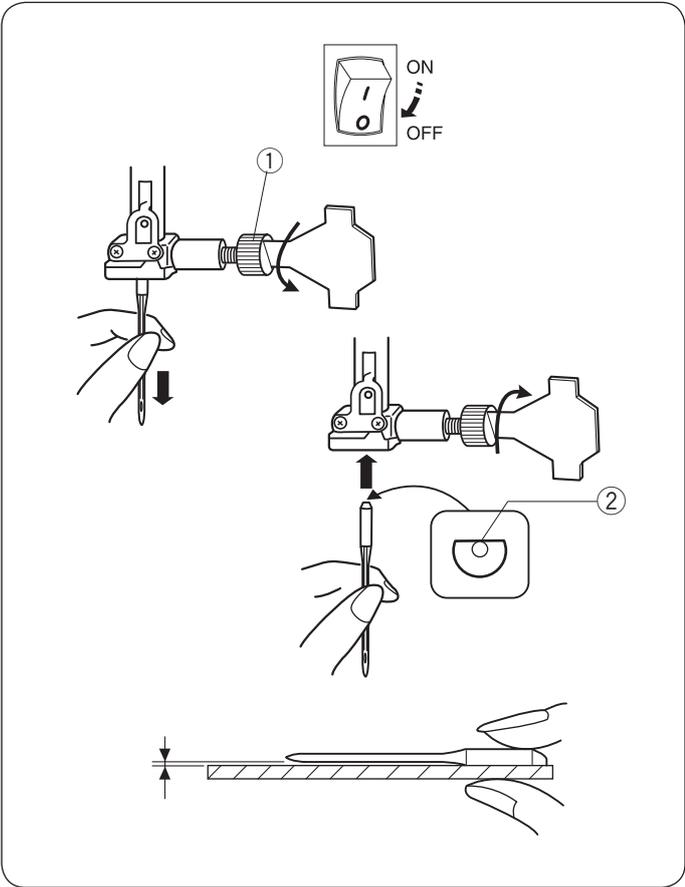
①
②



①
②



- ①
- ②

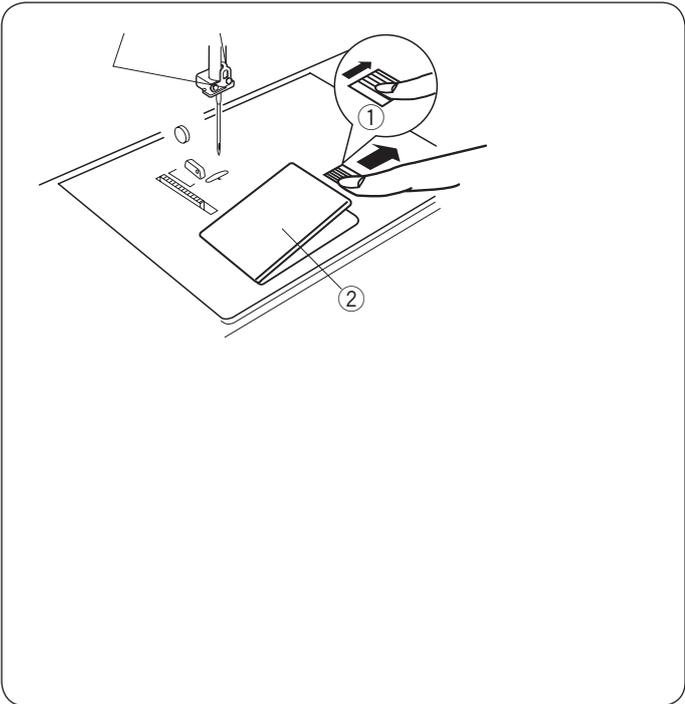
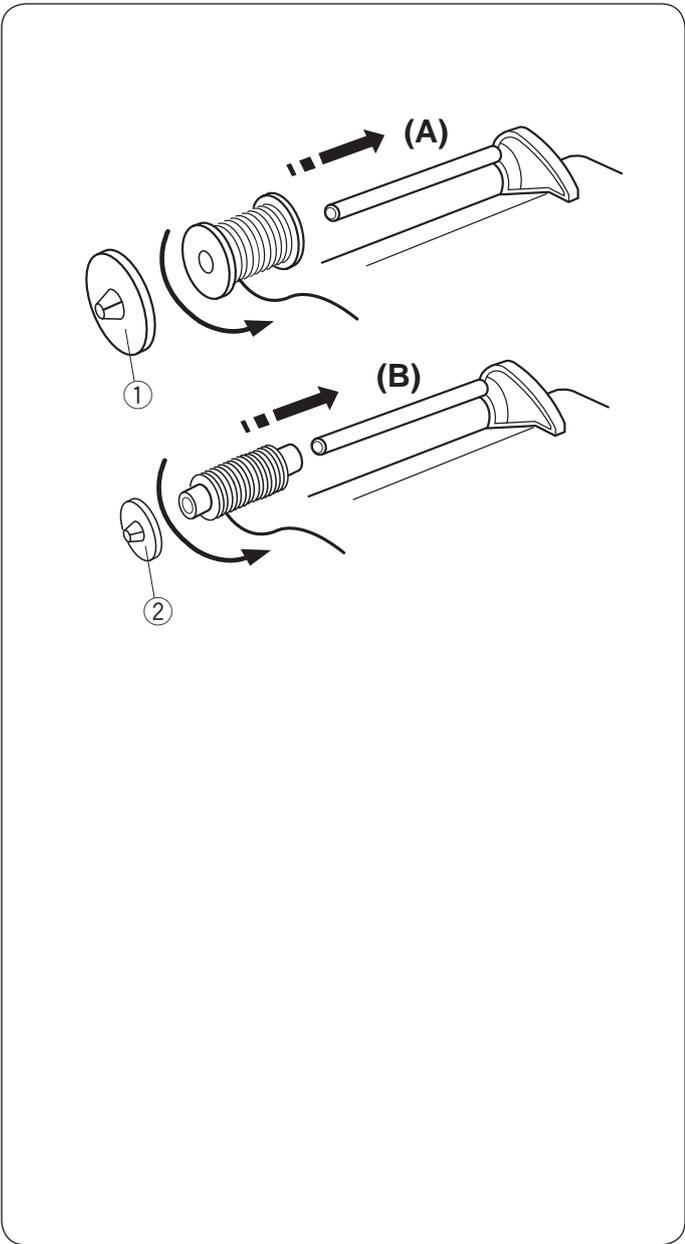


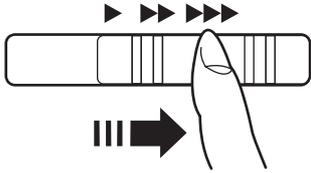
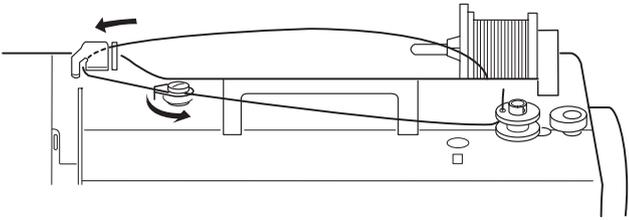
- ①
- ②

- 130/705 .
- 75-90.
-
-
- Stretch ,
- Jersey
-
- Jeans.
- Leather.
-
-
-

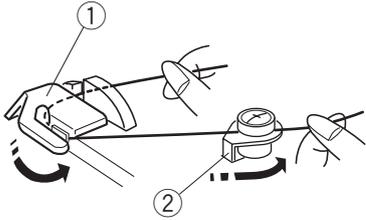
		#100-120 #100-140 #110-180	#9/65-11/75
		#50-80 #50-80 #50-110	#11/75-14/90
		#30-50 #40-50 #40-50	#14/90-16/100

:
3 #14/90.

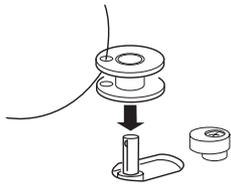




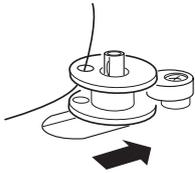
1



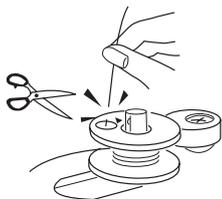
2 3



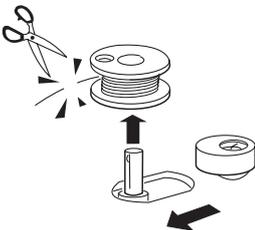
4

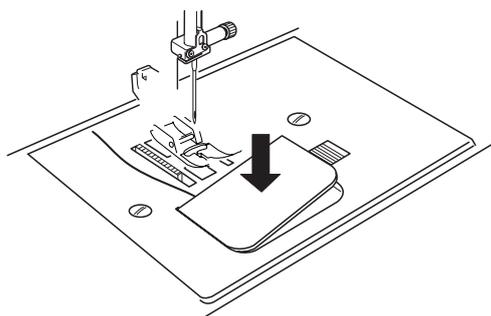


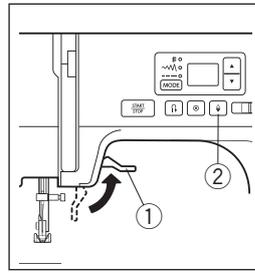
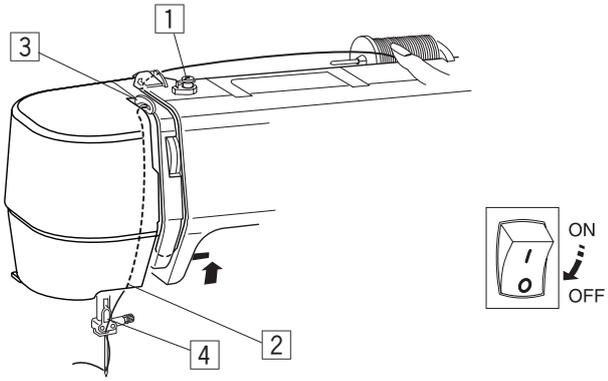
5



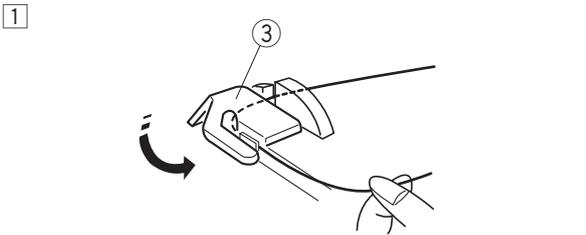
6 7





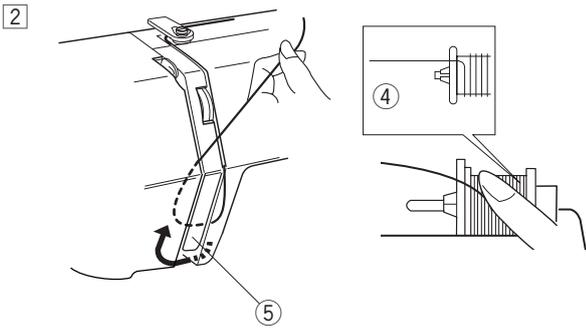


①
②



①

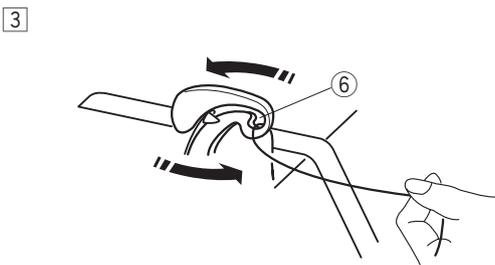
③



②

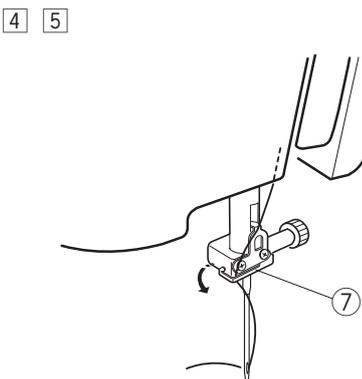
④

⑤



③

⑥



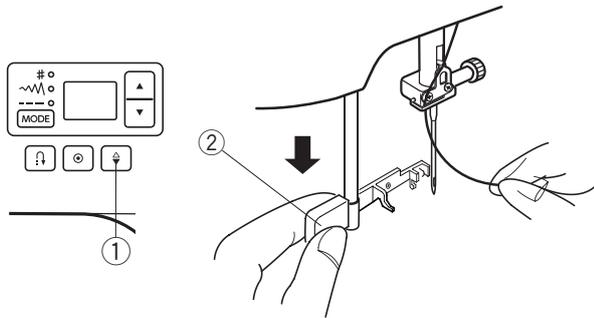
④

⑦

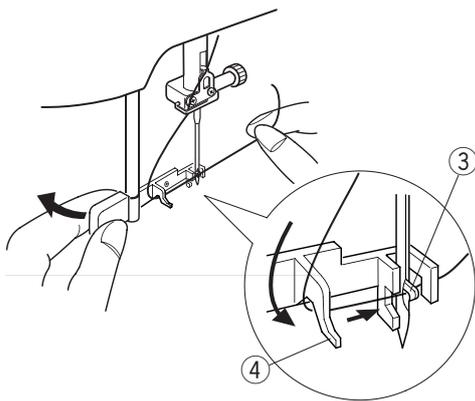
⑤

(. . 19).

1



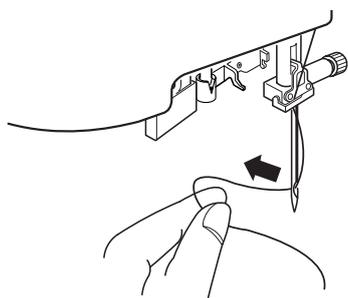
2



3



4



:

#11/75 #16/90

50 90.

1

/

1

/

2

2

3

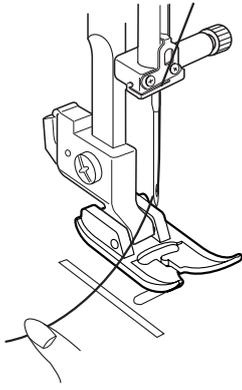
4

3

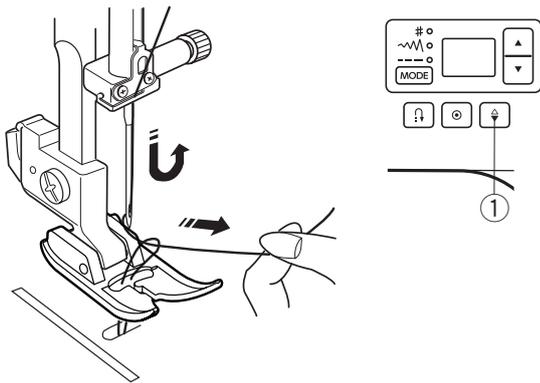
5

4

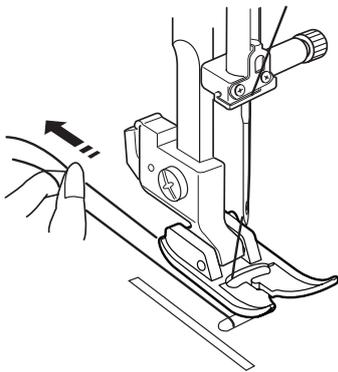
1



2



3



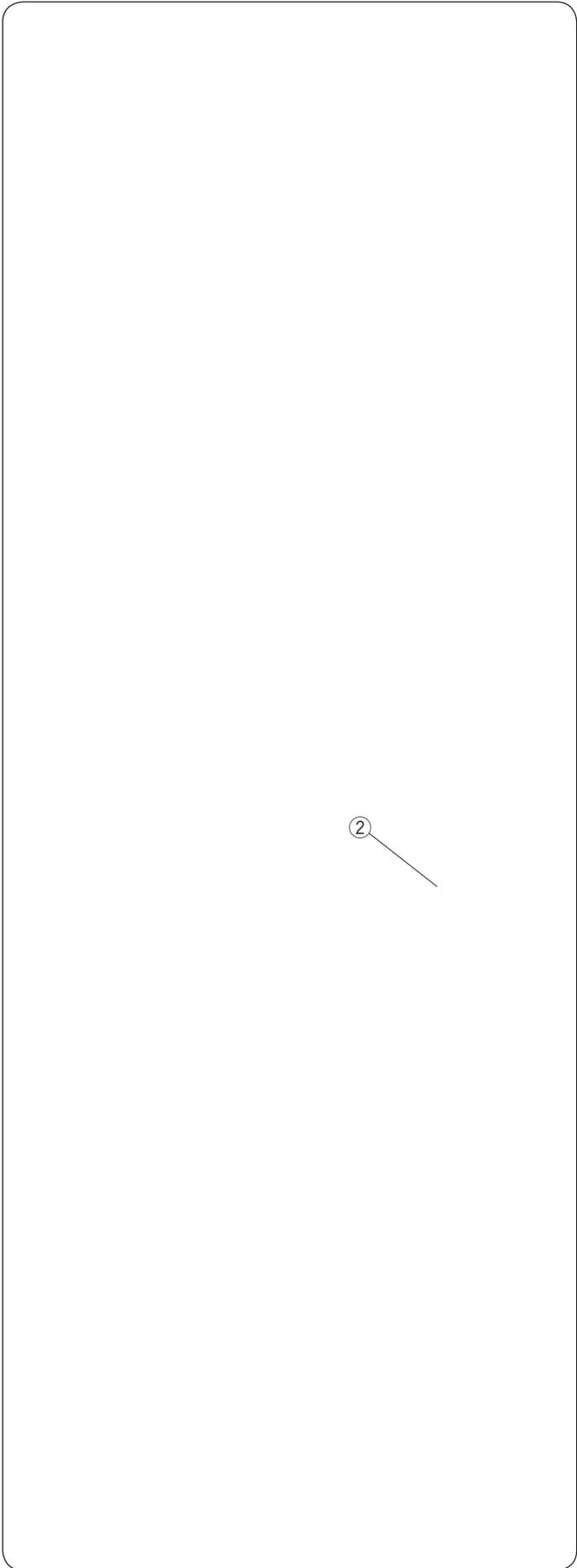
1

2

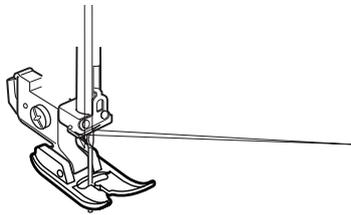
①

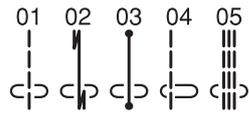
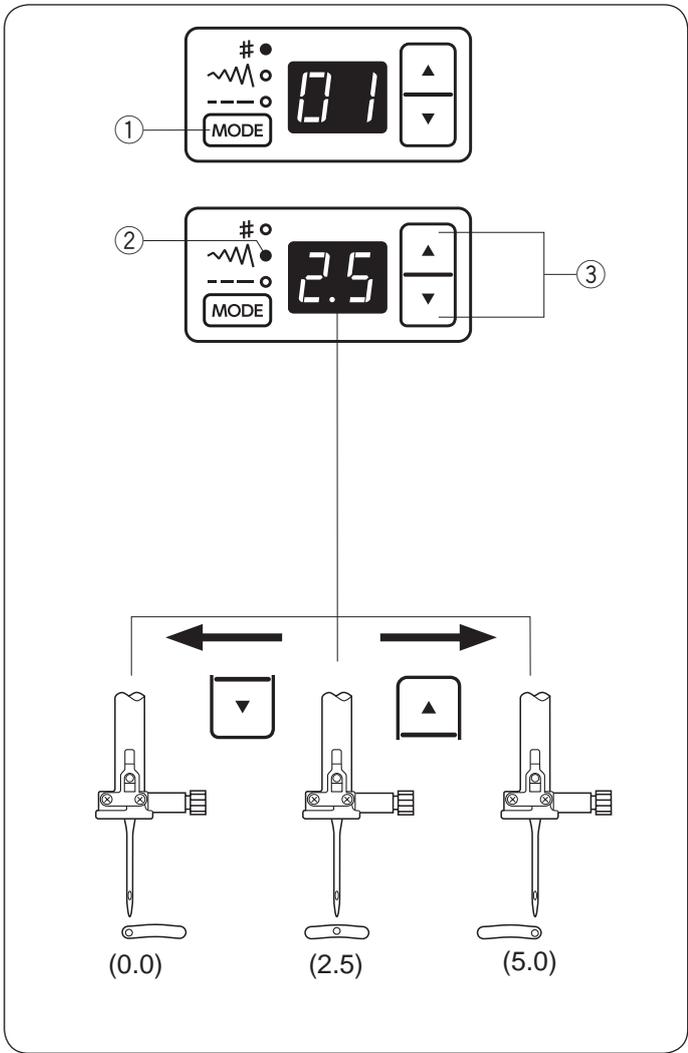
3

10

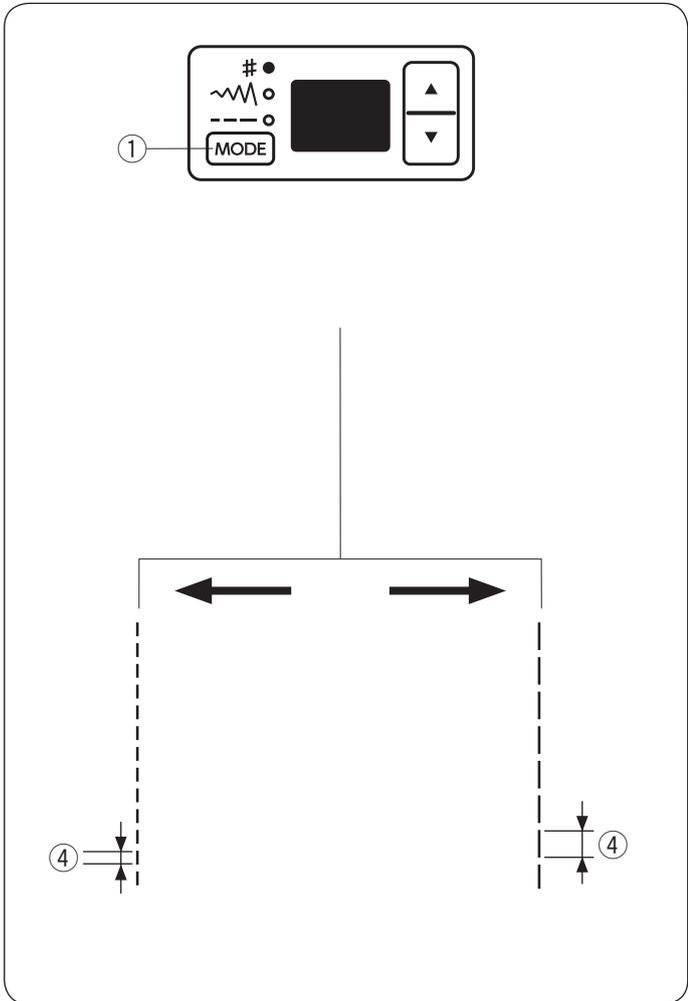


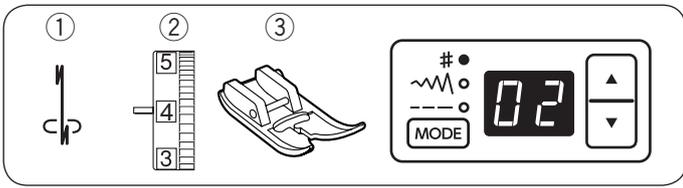
②



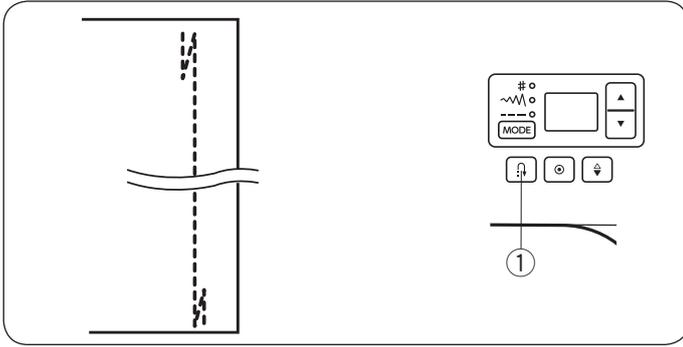


③

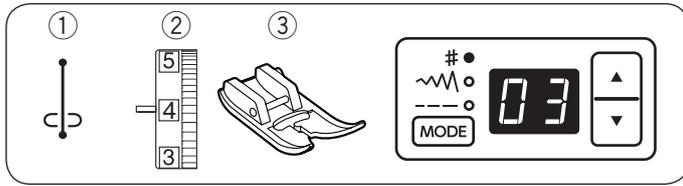




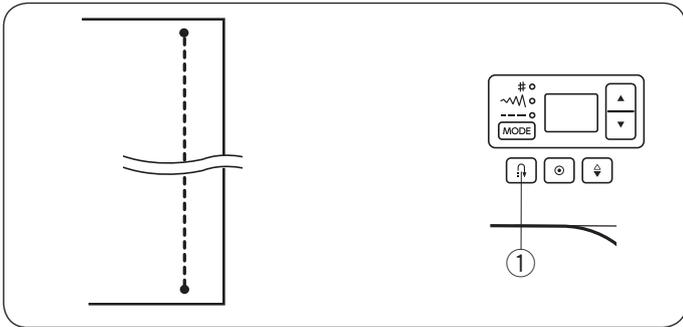
① : 02
 ② : 2 6
 ③ : A



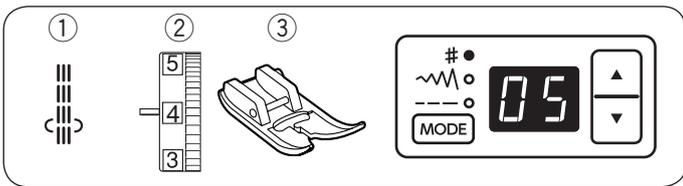
①



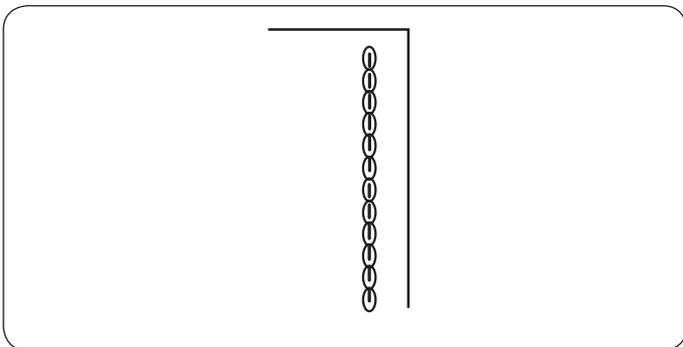
① : 03
 ② : 2 6
 ③ : A



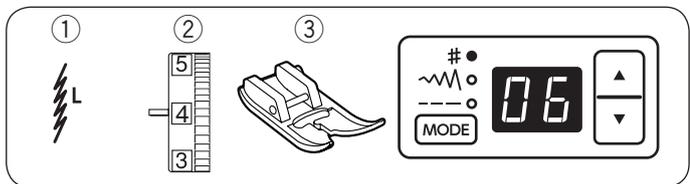
①



① : 05
 ② : 2 6
 ③ : A

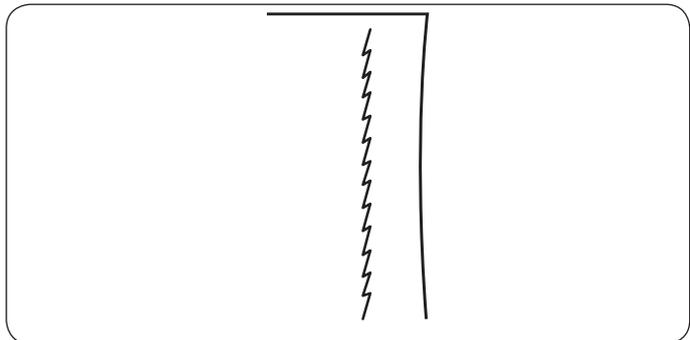


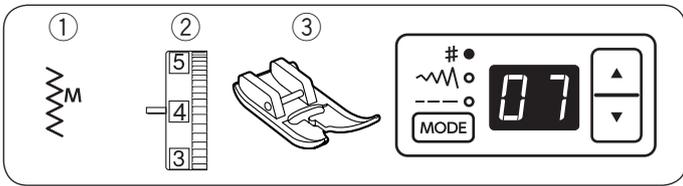
ee



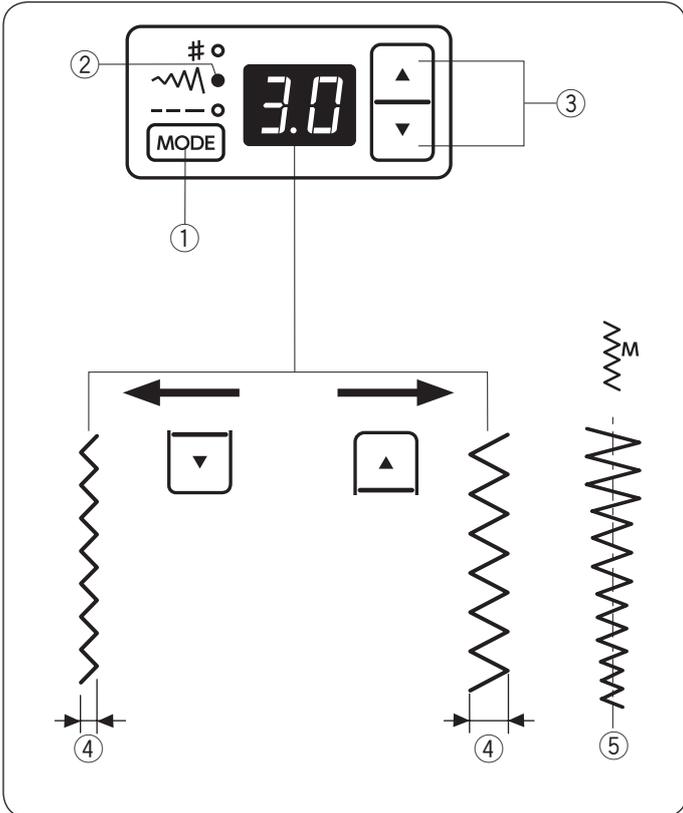
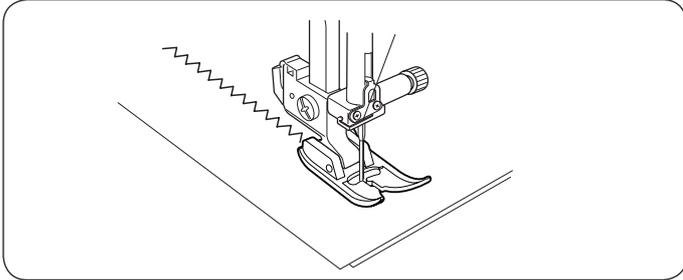
- ①
- ②
- ③

: 06
 : 3 6
 : A





- ① : 07
- ② : 3 7
- ③ : A



строчки

(MODE) ①.



ая лампочка ②.

(3.0).



③,



③,

① (MODE)

② ая лампочка

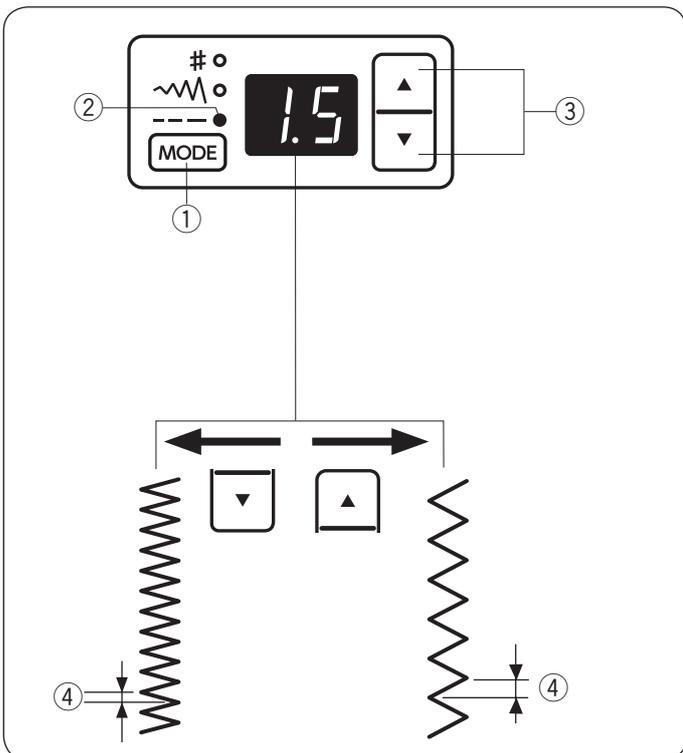
③ Клавиши выбора

④ Ширина строчки

07

(M).

⑤



(MODE)



ая лампочка.

(1.5).

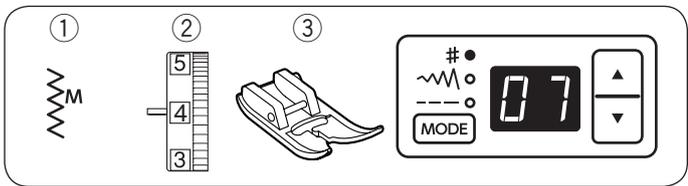


① (MODE)

② ая лампочка

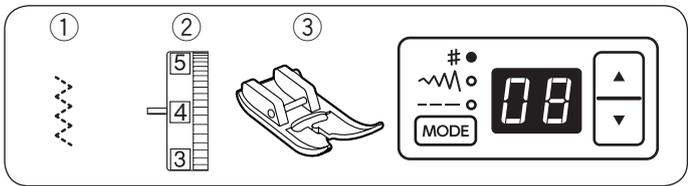
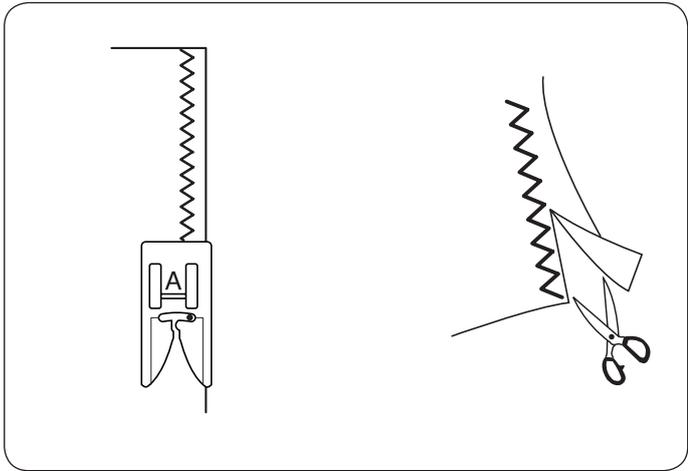
③

④ Ширина строчки



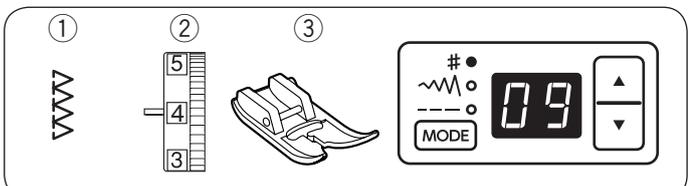
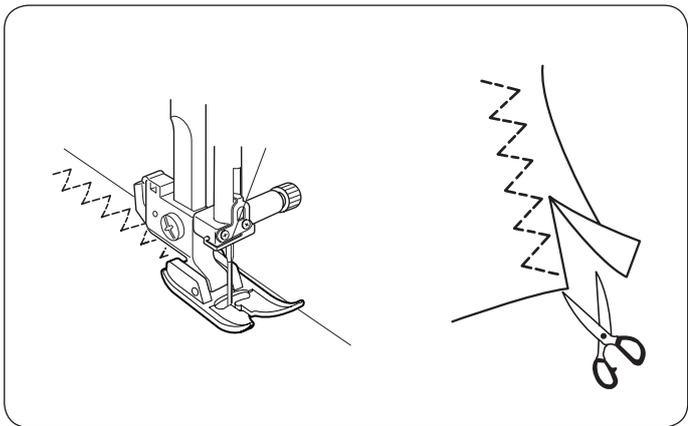
- ①
- ②
- ③

: 07
: 3 7
:



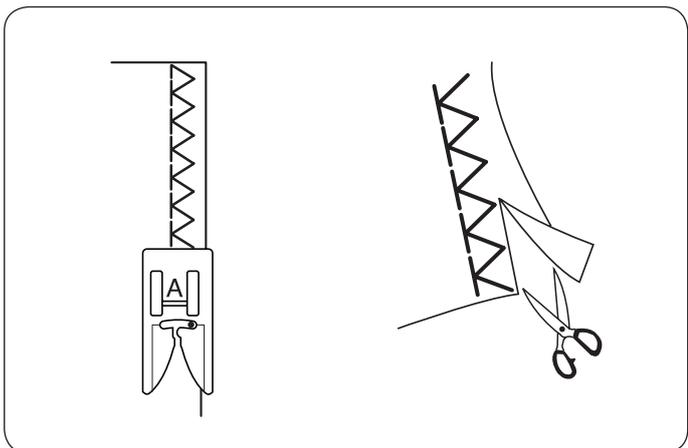
- ①
- ②
- ③

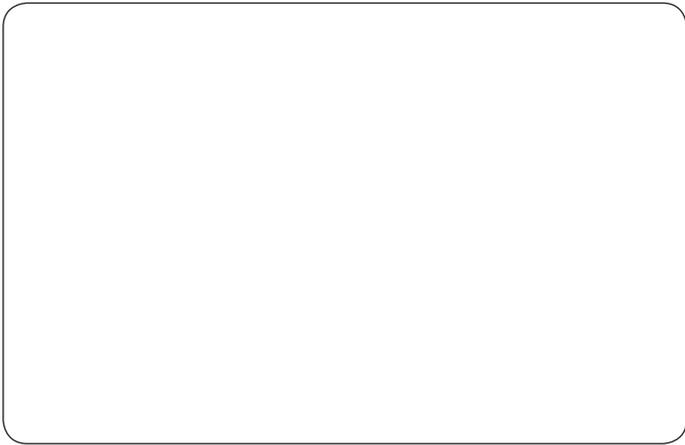
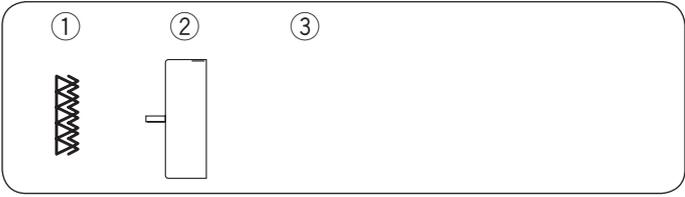
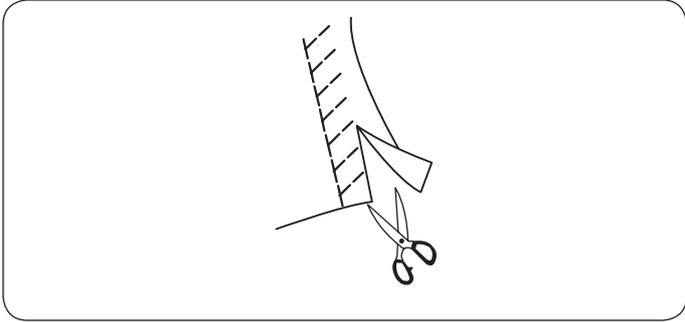
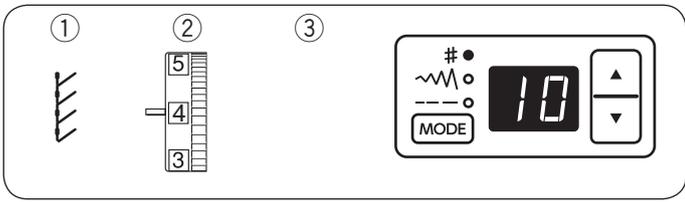
: 08
: 3 6
: A

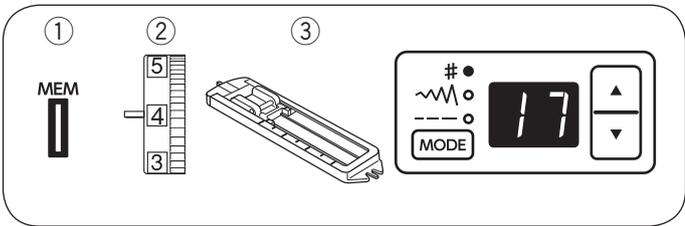


- ①
- ②
- ③

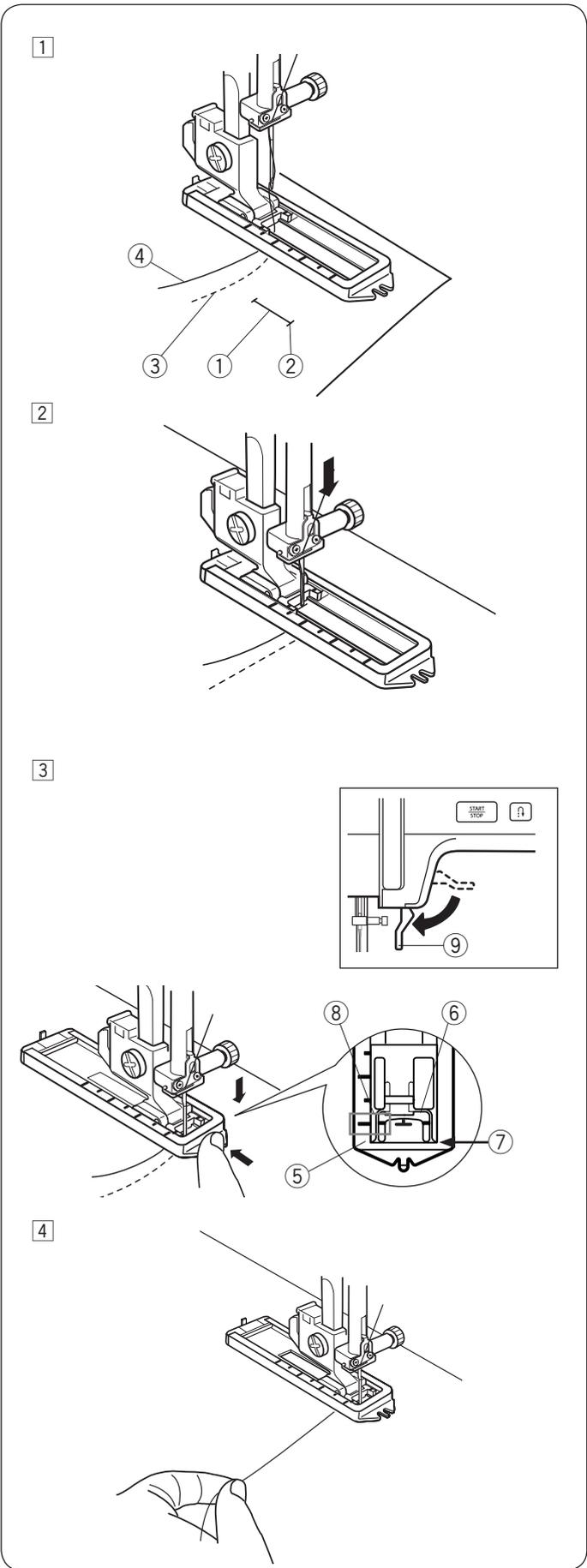
: 09
: 3 7
:







① : 17
 ② : 1 4
 ③ :



①

- ①
- ②
- ③
- ④

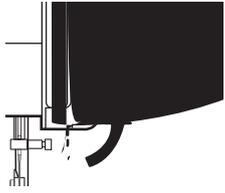
②

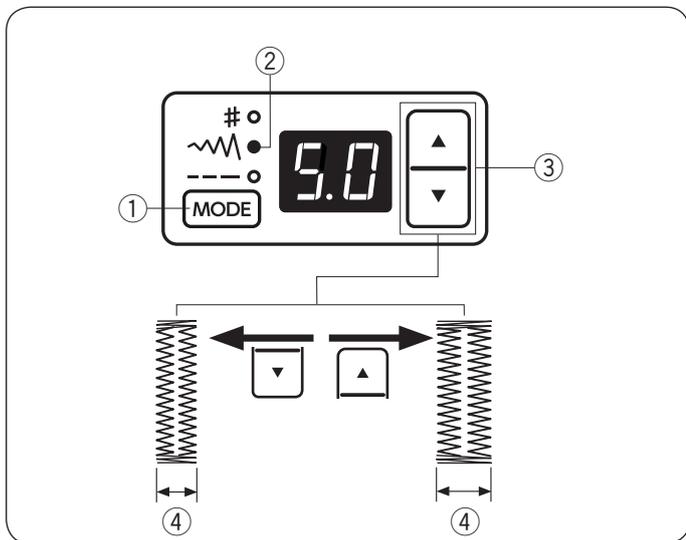
③

- ③
- ④
- ⑤
- ⑥
- ⑦
- ⑧
- ⑨



④





(MODE) ①. (~ΛΛ)

ая лампочка ②.

③,

③,

①

(MODE)

ая лампочка

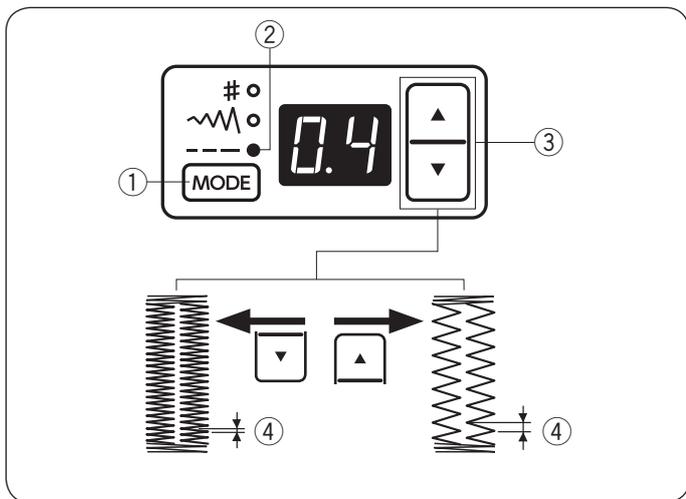
②

③

④

:

2.5 5.0.



(MODE) ①. (----)

ая лампочка ②.

③,

③,

①

(MODE)

ая лампочка

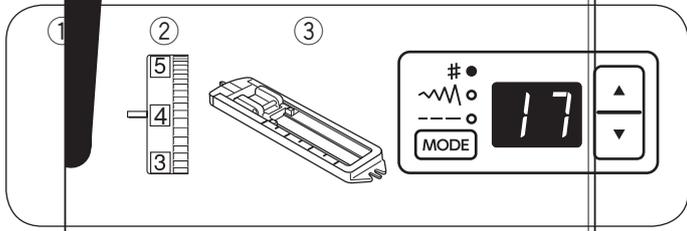
②

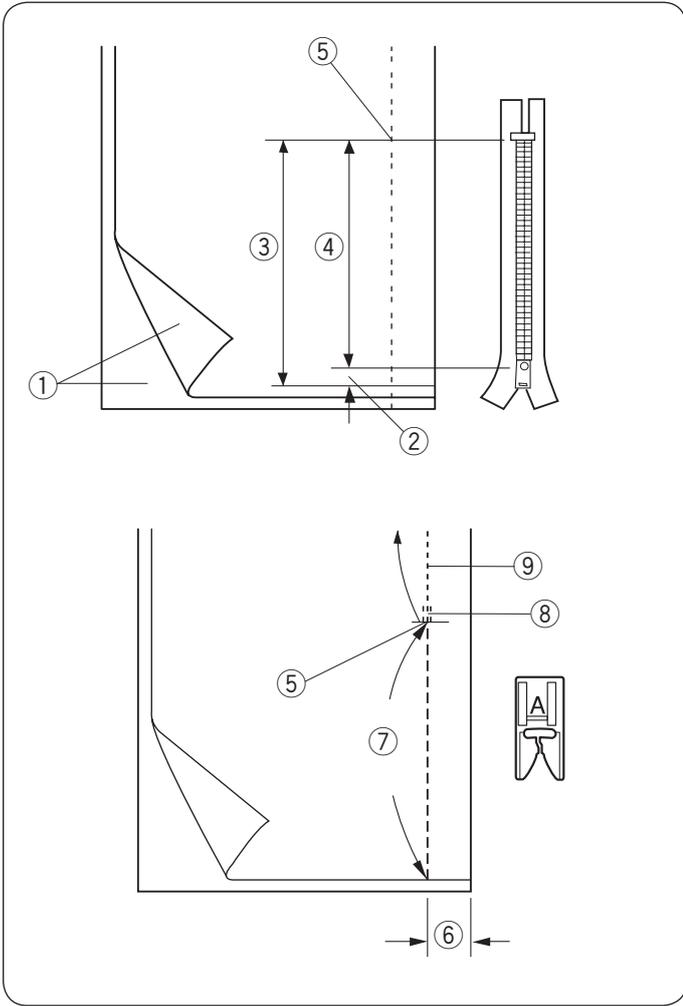
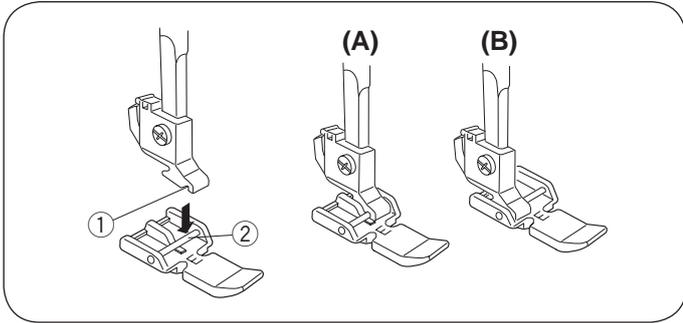
③

④ Плотность петли

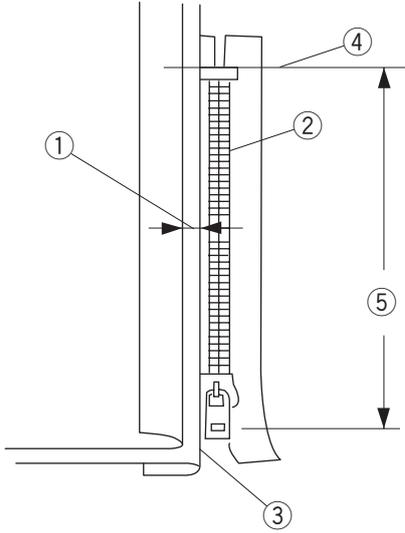
:

0.2 0.8.

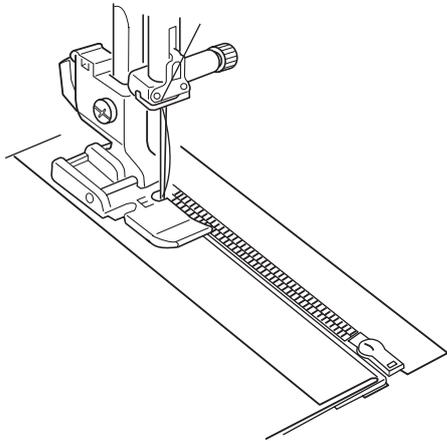




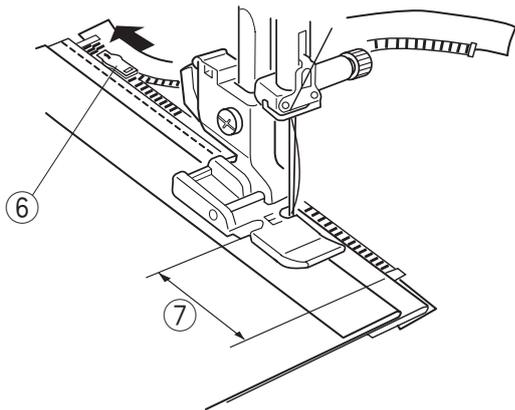
1



2



3



1

2-3

① 2 - 3

②

③

④

⑤

2

E



:

E

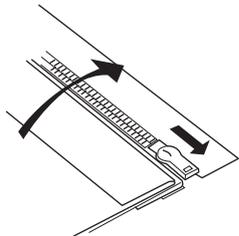
3

5

⑥

⑦ 5

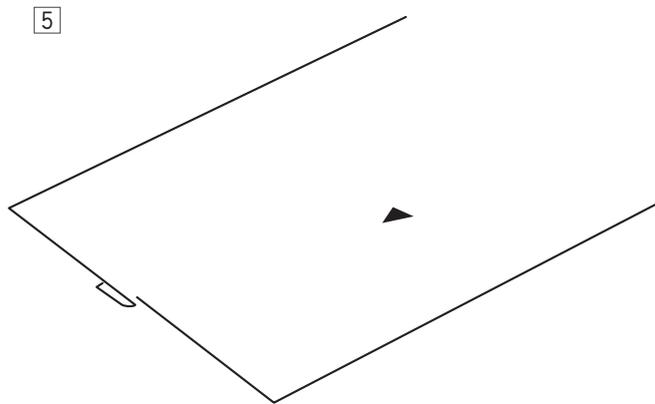
4



8

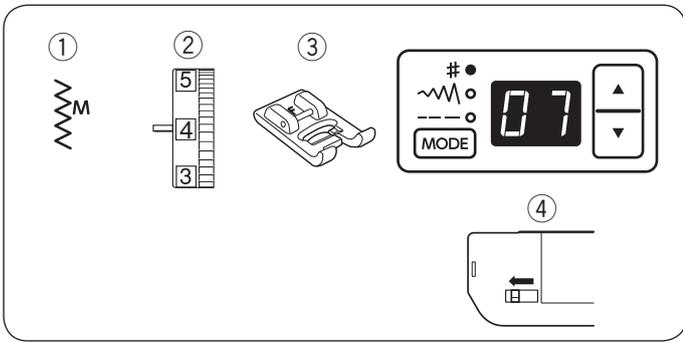
9

5



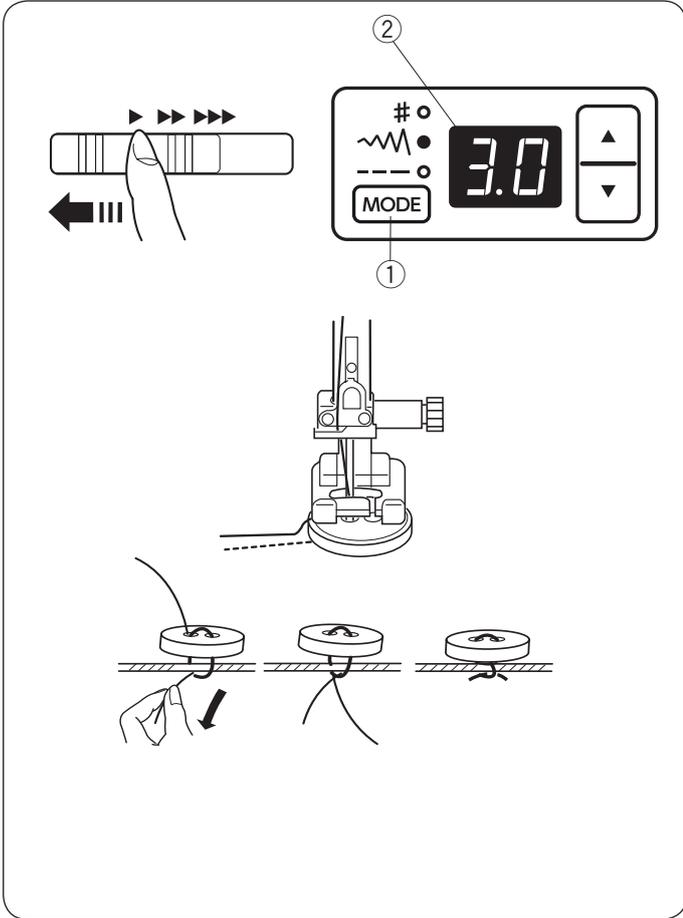
6

7



- ①
- ②
- ③
- ④

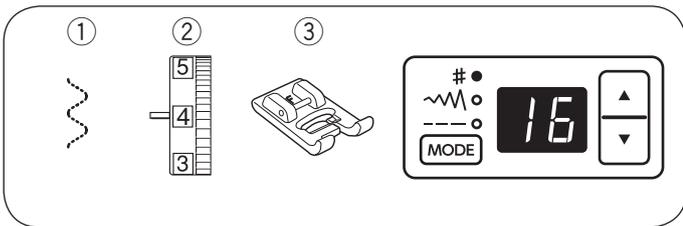
: 07
: 3 7
: F
:



- ①
- ②

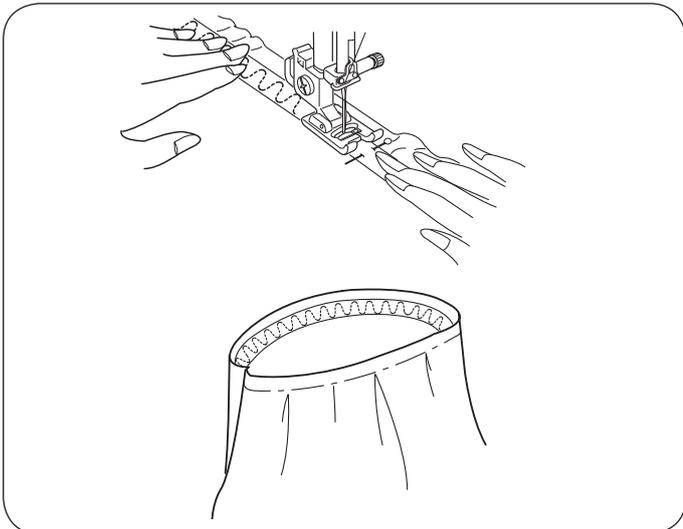
(MODE)
()

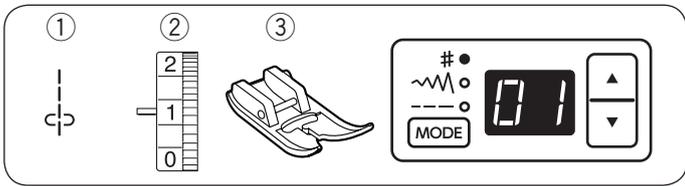
10



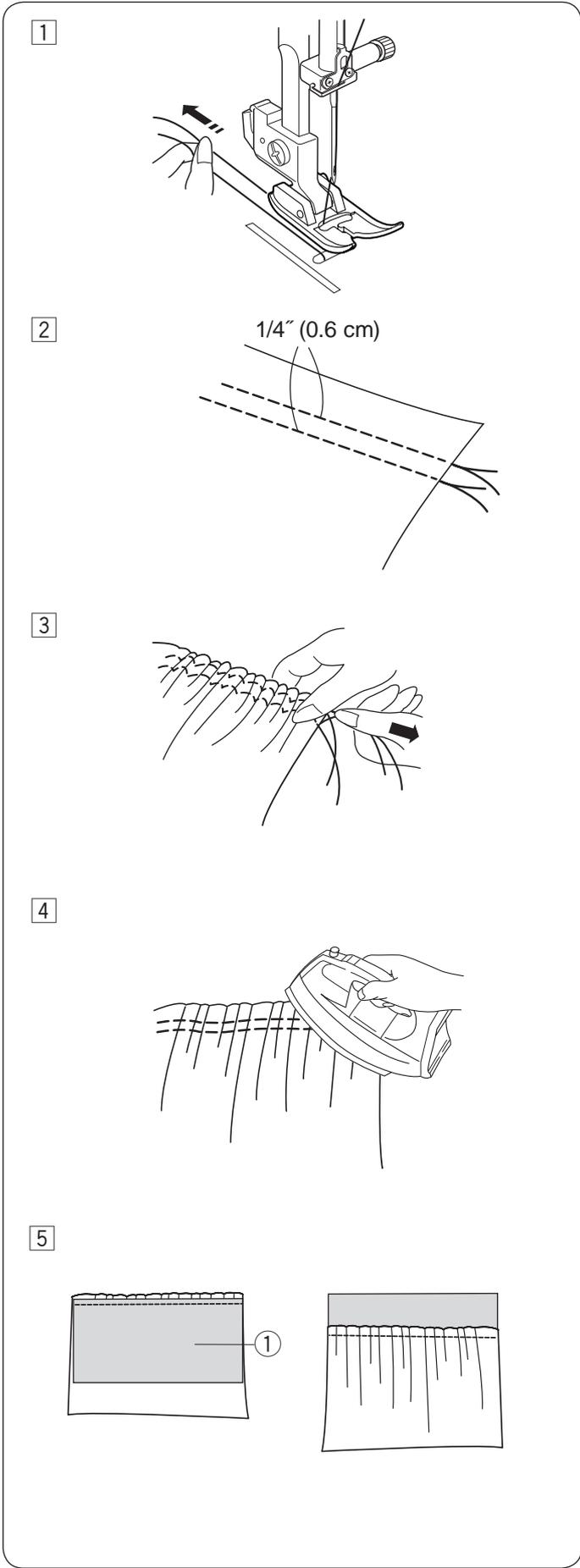
- ①
- ②
- ③

: 16
: 1 4
: F

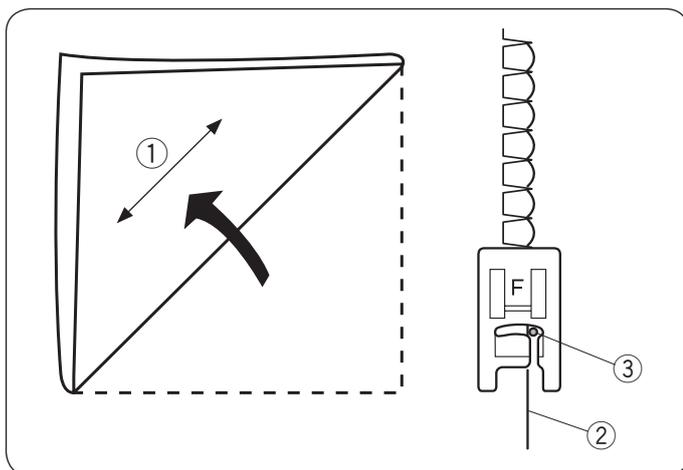
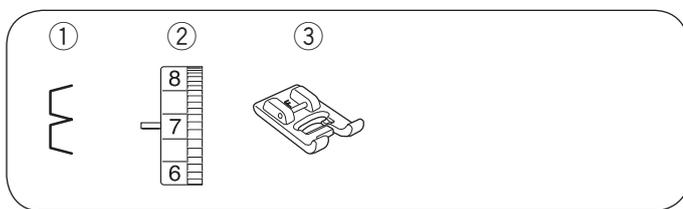
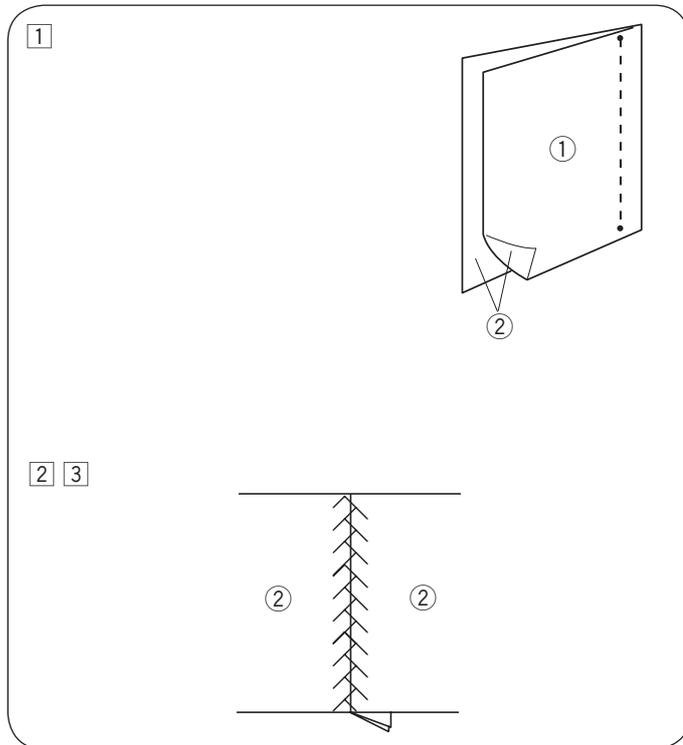
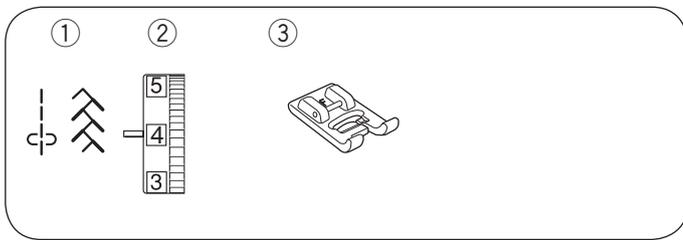


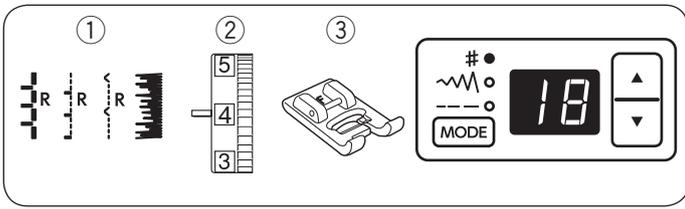


① : 01
 ② : 1-4
 ③ : A



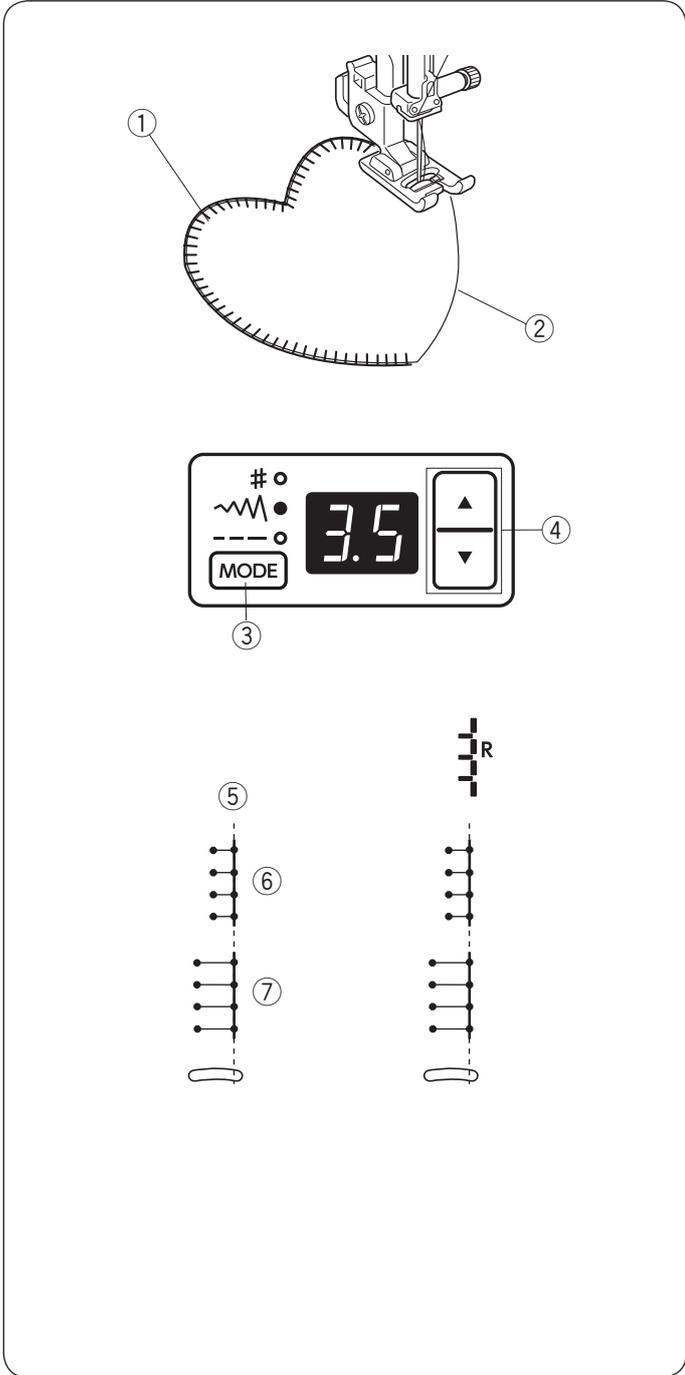
① "1"
 4.0
 10 (.
 .20).
 ② 6
 ③ ,
 ④ .
 ⑤ ,
 "2.4" ("4"
 ①).
 :
 ,





① : 18
 ② : 1 4
 ③ : F
 *

19-21.



①
 ②

18.

(MODE),

(~W).



④,
 ⑥.



④,
 ⑦.

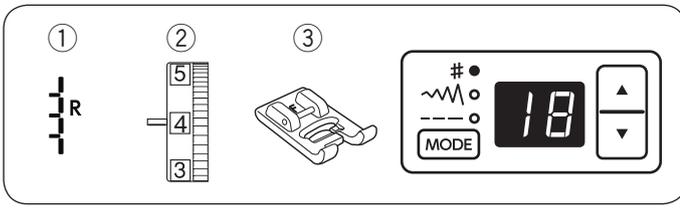
③ (MODE)

④ Клавиши выбора

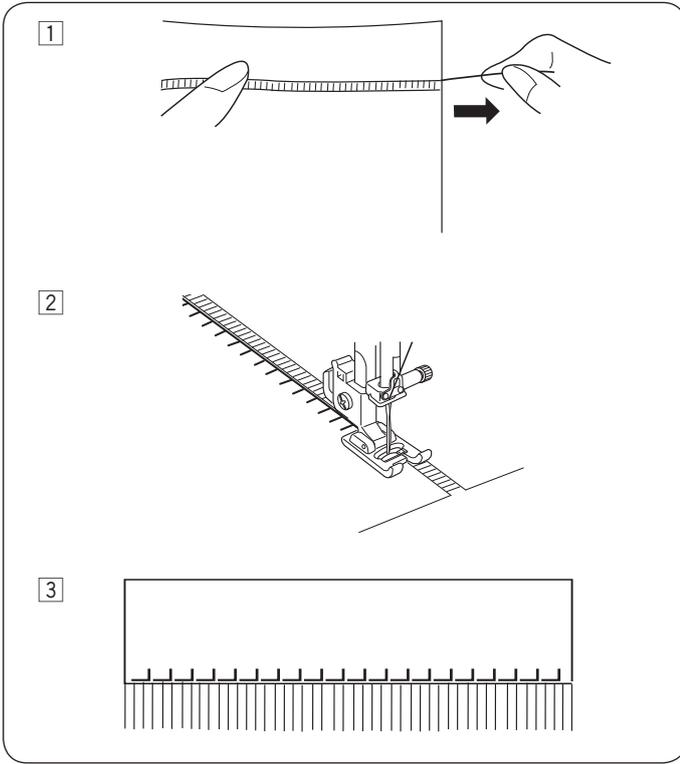
T

⑤.

18-20



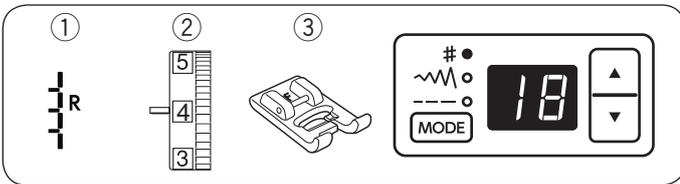
① : 18
 ② : 1 4
 ③ : F



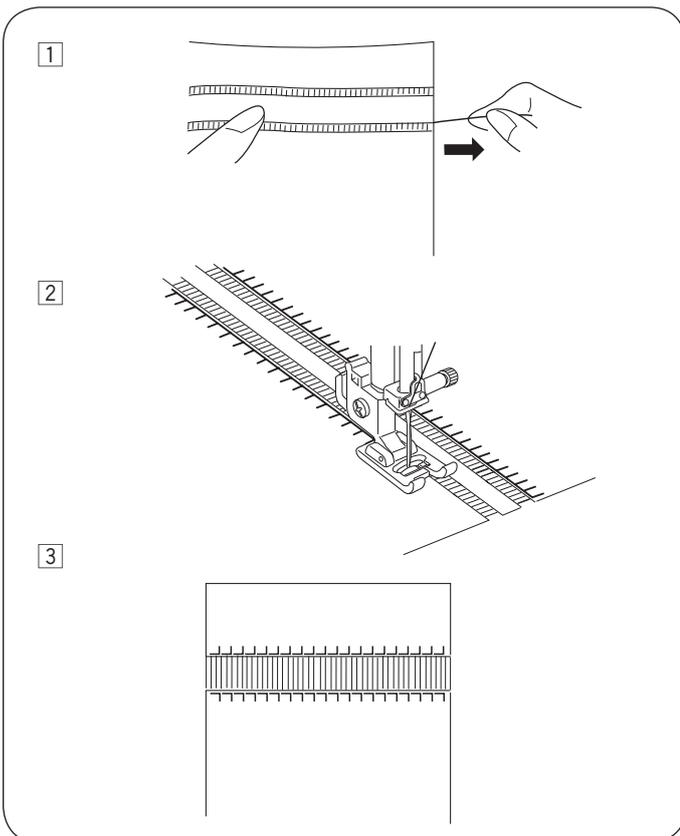
①

②

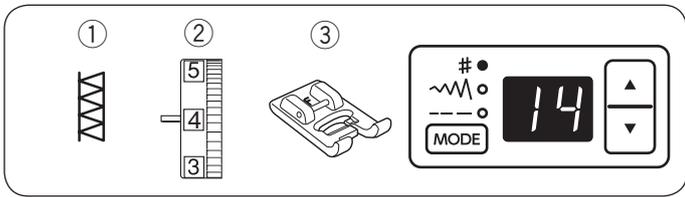
③



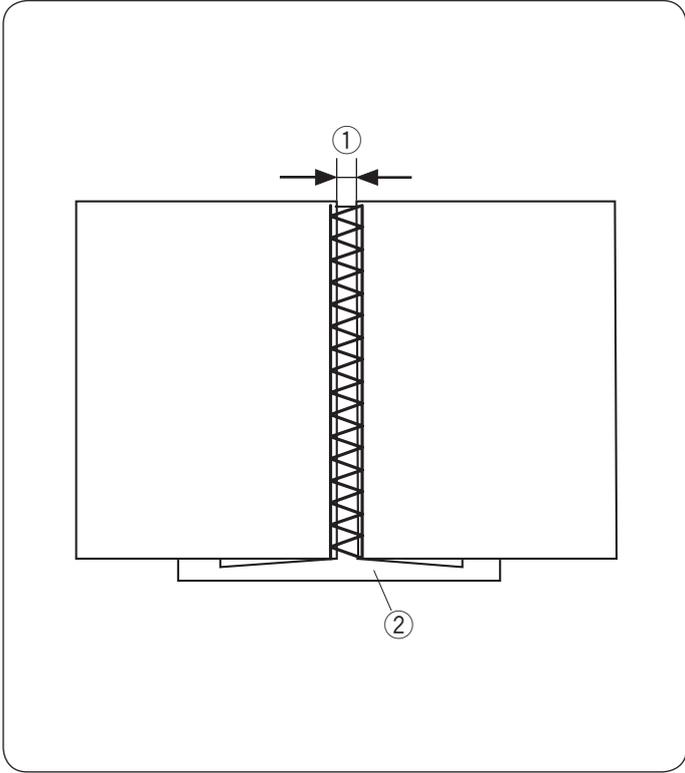
① : 18
 ② : 1 4
 ③ : F



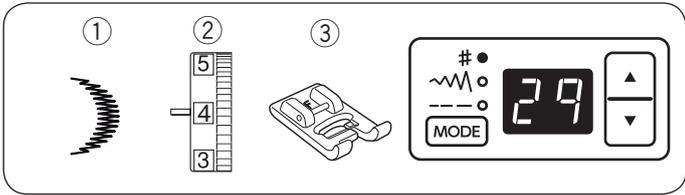
①



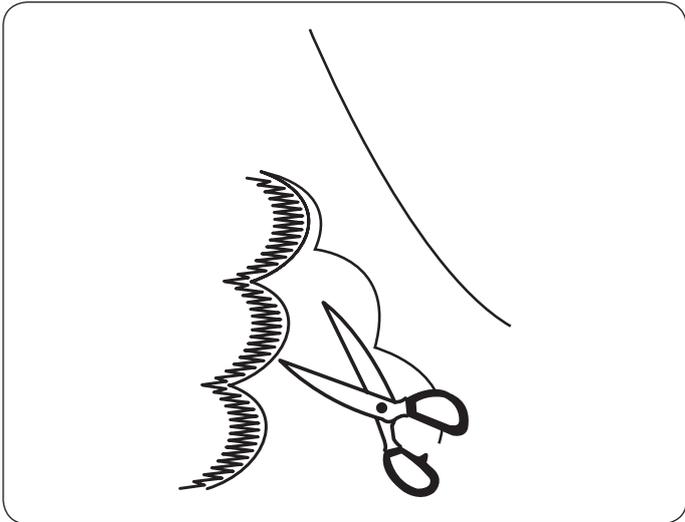
① : 14
 ② : 3 6
 ③ : F



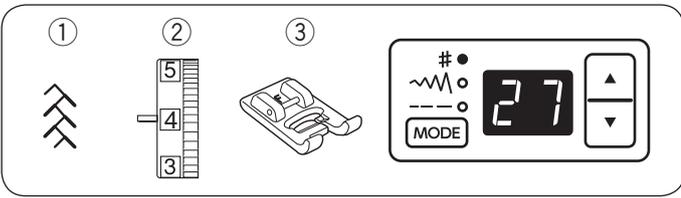
1.5
 3-4
 ① 3-4
 ②



① : 29
 ② : 1 4
 ③ : A

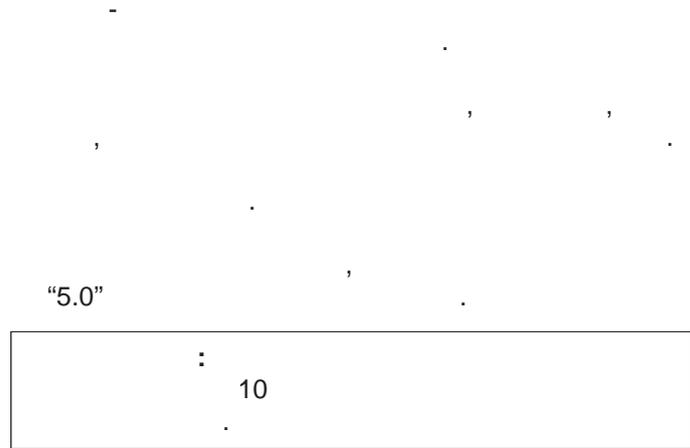
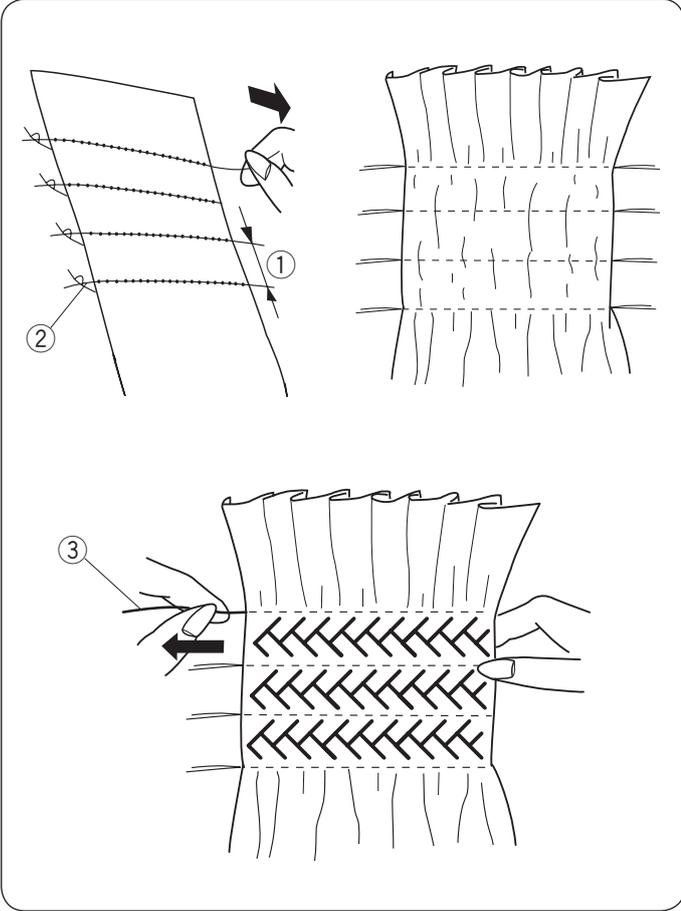


1



① : 27
 ② : 3 6
 ③ : F
 *

22.

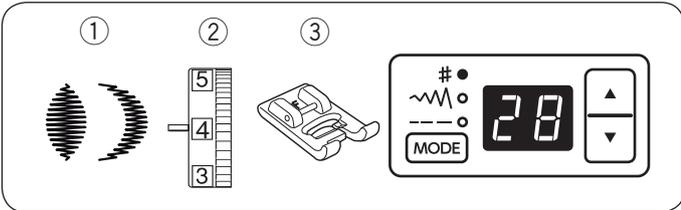


1

① 1
 ②

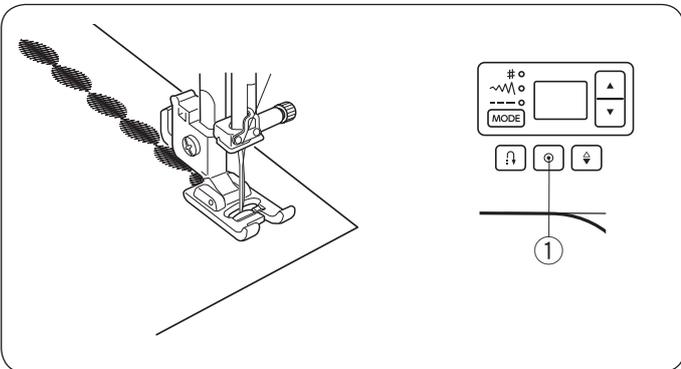
3-6

③

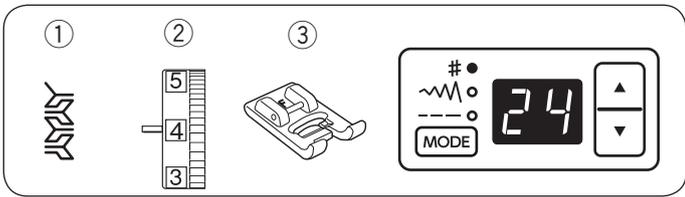


① : 28
 ② : 1 4
 ③ : F
 *

29.



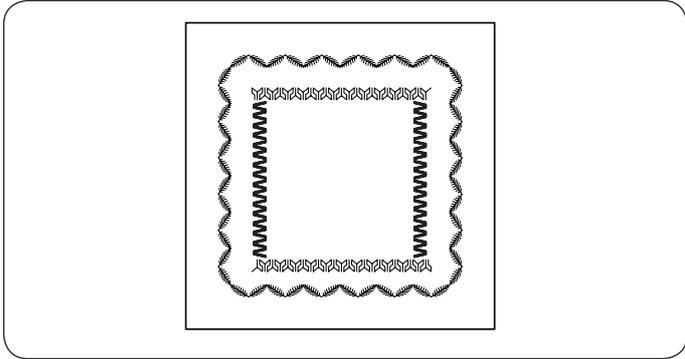
①



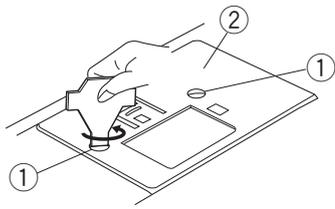
- ①
- ②
- ③
- *

: 24
 : 3 6
 : F

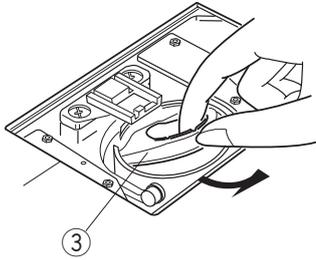
21-30.



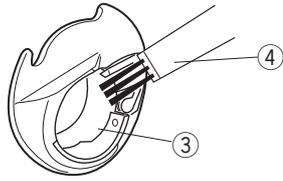
1



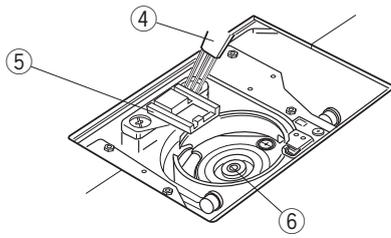
2



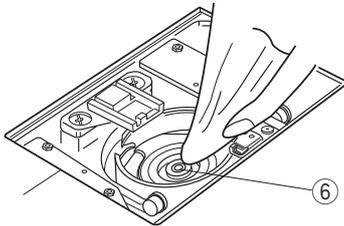
3



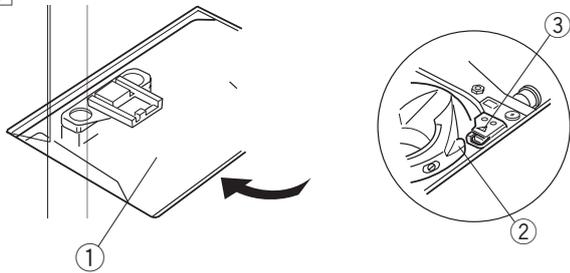
4



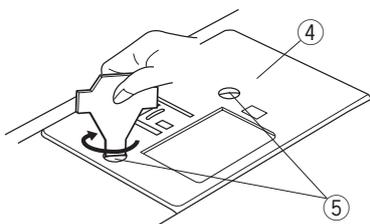
5

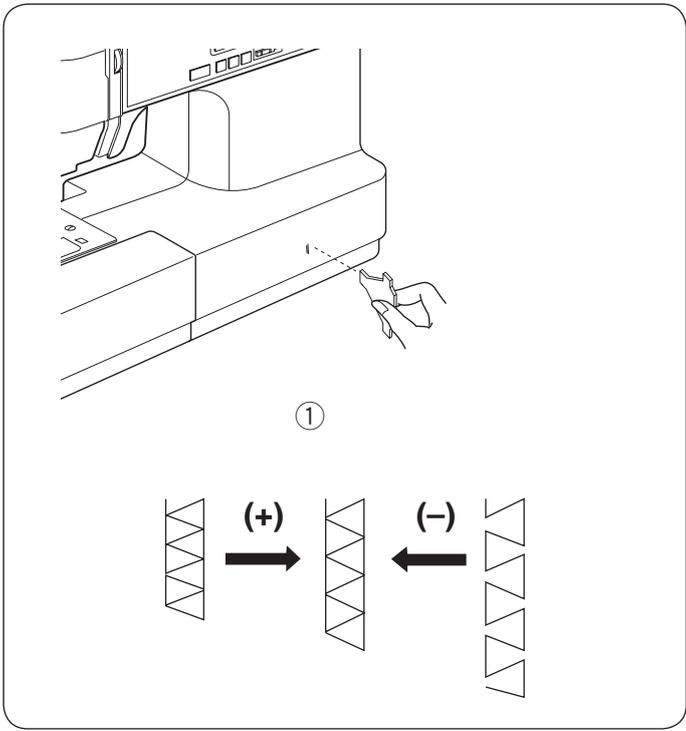


1



2





	1. 2. 3. 4. 5. 6.	. .18 . .11-12 . .13 . .20 . .14
	1. 2. 3. 4.	. .17 . .45 . .16
	1. 2. 3. 4. 5.	. .13 . .13 . .21 . .14
	1. 2. / 3. 4. 5. ,	. .13 . .14 "Stretch" . .18
	1. 2. 3. 4. 5.	. .11-12 . .18 . .14
	1. 2. 3.	. .45 . .13
	1. 2.	. .11-12 . .14
	1. 2. 3. / 4.	. .5-6 . .45 . .8 . .16
	1. () 2.	. .31
	1. 2.	. .45 . .45

01



02



03



04



05



06



07



08



09



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



